Tea 1-179-15A

Los Pecados capitales.

Comedia de magia.

Acto 8º.

J. Ll.

4 Menendez

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

Los Pecados capitales

Comedia de magia

Acto 8º

Ayuntamiento de Madrid

Personas.

Satanas.
Fijectas, su barbero.
Zampabollos.
Federico.
Pedro Botero.
Margarita.
Rosa.
Tia Marizapalos.
Astarot.
Lagartija.
El Orgullo
La Avaricia.
La Lujuria.
La Envidia.
La Gula.
La Colera.
La Pereza.

Diablos - Diablas - Señores - Enanos - Pages - Moros de Fonda - Boticarios - y Odaliscas.

Ayuntamiento de Madrid

Ruido foso foro y telar p.do

Acto 8.o

Malli en el telar
Arjona con periodico
Guzman con lista
escarmenador y navaja
Ap.n

El teatro representa el Infierno

Oscuro.

Esc. 8.a

Campanilla en el velador

Satanas, Tijeretas.

Natalia y Polonia en los carros.

Sat – Cuando acabas de peinarme, peluquero del demonio?

Sentado peinand.e

Tij – Un par de paseos con el escarmenador y vuestra ilustrisima quedara encantador.

Sat – Sacame la raya sobre todo, porque estimo en mucho mi raya..! Ay..! ay..! ay! Que me tiras de los cabellos.

Tij – Pero ilustrisimo Sor, cuando la cola del diablo esta enredada...

Ayuntamiento de Madrid

Sat_ Esa no es una razon para ti-
rar al diablo de la cola.

Tij_ Un poco de paciencia y acabamos.

Sat_ Basta de tocador. Traeme mi
periódico que ya debe haber lle-
gado.

Tij_ Vñ periódico ?. A qué fin cuando
tiene vuestra ilustrisima a su
lado su mejor gaceta ?

Sat_ Pues bien, hablame de la tierra.
Qué se hace por allá ?

Tij_ No marchan los asuntos del
todo mal. Vea aquí vuestra
ilustrisima, el sumario diabólico
de la ultima semana. Veinte
mil asesinatos, quinientos

Ayuntamiento de Madrid

noventa y siete mil seiscientos
ochenta y seis robos; la mitad
cometidos por ladrones pobres
y la otra mitad por ladrones
ricos, noventa mil setecientos
cincuenta y seis y media con-
versaciones criminales.

Gonzalez Yzq.da y vuelve con anteojo.

Paño á la dra y voz de Molist y Carrasco dra.

Guerra, Angulo Bailarines

Coristas Bailarinas

Diablos dra. é Yzq.da y p.r los escotillon á su salida

Cencerros campanas y huenos

Sat — Como y media?

Tij — Porque la ultima fue interrum-
pida por la vuelta desgraciada
de un marido que tenia celos.

Sat — Un marido celoso? Pues que
aun tienen celos los maridos
Esto va de mal en peor! Mis
calderas estan paradas, mis
asadores no dan vueltas... y por

Ayuntamiento de Madrid

último, mira lo que me noticia el Diario del Imperio. "Almas salvadas, maridos dichosos, mugeres fieles, periodistas y autores sin envidia, comicos buenos, ministros integros... Ha habido en un solo dia diez y seis mil casamientos...!

saca un periodico enorme

Fij— Y que prueba todo eso? Y las transaciones, y las protecciones, y las capitulaciones, y las revoluciones? Yo conozco cien jovenes que se han condenado por ser casados.

Sat— Desengañate, Fijaretas, la especie humana camina a su perfeccion.

Ayuntamiento de Madrid

No se ven mas que actos de
humanidad de afecto q.e valen...

Hij— Menos dinero que un chico de
leche amerengada en los cafes
de Madrid.

Sat— Se abren mil escuelas.

Hij— Para que se aumente la lectura
de los libros malos.

Sat— El publico asiste a los teatros...

Hij— Para oirar tanta produccion
mala como se representa.

Sat— No obstante el progreso se au-
menta, y sin otro remedio la
virtud volvera a fijar su tro-
no en el mundo. Quiero el mo-
mento asegurarme de la fide-
lidad de mi agentes.

Ayuntamiento de Madrid

Toma una campanilla pequeña que hay en una mesa y se oye el espantoso ruido de diez ú doce campanas.

Astarot?

Esc. 2.

Gonzalez 7.

Dhôs – Astarot.

Ast – Ilustrisimo Sôr?

Sat – Mi anteojo de largavista.

Ast – Al momento, ilustrisimo Sôr.

Sat – Hace tres meses que el Sôr Don Pedro Botero salió para la Bretaña con el encargo de pervertir á los habitantes de la aldea de Pornic: hasta el presente ninguna alma nos ha llegado por ese conducto y quiero ver en que estado se encuentra,

Ayuntamiento de Madrid

y como cumple ese truan con su mision. Pornic está hacia ese lado.

Gonzalez Izq.da

Astarot le trae el anteojo: dirije sus miradas al fondo y se abre un agujero en el telon, mete por él el anteojo Satanas y mira.

p.o dra Qué veo!

1.er Zoquetazo Izq.da p.a los escotillones.

Tij — Que ve su ilustrisima?

Sat — Veo un paraje de la Bretaña... el mar al fondo... en el mar un navio combatido por una horrorosa tempestad.

Tij — Y de eso que sacamos en limpio?

Sat — Calla imbecil. {Le da un puntapie.

Tij — Perdone V.S. el modo de señalar!

Sat — Dos jovenes estan de rodillas

Ayuntamiento de Madrid

pidiendo al cielo, y el galopin
de Pedro Botero sentado en una
roca; pesca con caña.

Tij — De pescar a pecar poca diferencia hay.

Sat — Van a hablar... Oigamos lo que dicen.

Tij — Si... si... oigamos.

Una Voz dra — Hermana mia, nuestro padre esta en peligro. Libradlo, Dios mio, del naufragio y os ofrecemos salir mañana mismo para una peregrinacion.

Otra Voz — Os lo ofrecemos Dios mio!

Sat — Una peregrinacion y Pedro Botero continua pescando! Rayos y truenos!

Ayuntamiento de Madrid

Tij— Ja... ja... A ver... dejeme su ilus-
trísima ver un poquito... calla..! {Coje el anteojo y mira.
Ha cogido un besugo.. No... no...
una caballa... como se menea,
caracoles!

Sat— Silencio! {Desaparece el agujero y se llevan el anteojo.
Estos son mis agentes! Asi llena
ese bribon sus calderas! Oh! yo
pondré orden en esta republica.
A mi demonios y demonias! {Toca la campanilla y se repite el juego de las campanillas.
A mi divinidades subterraneas!
A mi monstruos sabandijas y
endriagos! A mi poderes infer-
nales! A mi el infierno en
masa. Dra. e Izqda Todos Los tres escot.s suben
2º Zoquetaro. Izqda

Por los escotillones por las bambalinas y por
todas partes acuden todos los convocados en

Ayuntamiento de Madrid

diversos y raros trajes ahullando, ladrando, gritando y armando una bulla verdaderamente infernal. Unos danzan, otros se pegan, otros lloran. Una luz rojiza ilumina la escena cuyo fondo cruzan rayos y centellas.

Esc. 3.ª

Satanas - Tijeretas - todo el infierno.

Sat — Escelentisimos demonios, ilustrisimos diablos, serenisimas demonias, uno de vuestros hermanos, el señor D. Pedro Botero á quien yo habia enviado con una secreta mision cerca de los habitantes de la tierra acaba de comportarse de una manera escandalosa!

Ayuntamiento de Madrid

Tod — Escandalosa! Prevencion al telar p.ª la Bajada de Malli.

Sat — Quereis saber lo que ha hecho ese ladron?

Tod — Si, si, si.

Sat — Quereis saberlo...? Pues...

Tod... Si, si; decidlo: ord: silencio. Mist: Mist=

Tod — Silencio. {Rodeando a Satanas y alargando los cuellos.

Sat — Pues... luego os lo dire!

Tod — Muy bien! muy bien! {Palmoteo general.

Sat — Ahora... empezemos por juzgarle.

Tod — Si... si... a juzgarle.

Sat — En vuestra alma y en vuestra conciencia que pensais que merece?

Tij — La caldera.

Tod — Si, si, si, la caldera!

Sat — Estamos completamente de

Ayuntamiento de Madrid

acuerdo. Fijeretas.

Fij— Ylustrisimo Señ!

Sat— No has sido cirujano en España y en la villa y corte de Madrid?

Fij— Ylustrisimo Señ, cuando vivia, era barbero, cirujano, comadron, y sacamuelas.

Sat— Te hago hoy ejecutor de mis altos designios... Estas nombrado ministro de mi corona.

Fij— Justamente hoy he afilado mi navaja. {Saca una enorme navaja de afeitar.

Sat— Que aparezca Pedro Botero.

Se oye una musica dulce y baja del telar Pedro Botero sobre un magnifico leon. Viene

Ayuntamiento de Madrid

vestido de angel con una espada de fuego en la mano.

Esc. 4ª

Baja Malli del Telar — Dhos — Pedro Botero

Bot — Aqui me tienes

Tod — Que muera! Que muera!

Sat — Pedro Botero de angel.

Bot — Escucha. Las rivalidades que ecsisten entre tu poder y el mio, las ambiciones, porque hasta en el infierno hay ambiciones, que nos separan, han llegado hasta el punto de que sea un apostata en mi partido y me ofrezca á servir a Dios protejiendo á sus elejidos.

Ayuntamiento de Madrid

Sat — Tu siervo de Dios?

Bot — Si: porque mas vale ser cabeza de raton que cola de leon.

Tod — A la caldera! á la caldera!

Sat — Tijeretas, cortale la cabeza.

Tij — Dura debe de ~~ser~~ estar. {Repasando la nabaja.

Sat — Obedece al momento.

Bot — Todo será inutil. Desaparece el endriago

Desciende y al estender la espada todos empiezan á bailar convulsivam.e menos Satanas.

Tij — Ay! que tengo el baile de San Vito.

Sat — Qué deseas? habla.

Tij — Sor D. Pedro Botero haga V. que no me menee mas. {A una señal de Bot. todos se paran como antes.

Ayuntamiento de Madrid

Bot — Por el odio que contra ti he concebido, Dios ha querido que deje de penar interin dura la peregrinacion de Margarita y Rosa, de esas dos jovenes que has visto en la Bretaña. En nombre de Dios voy á protejerlas...

Ala 1.ª Ap.ⁿ en los carros. Ucelay Lugarda Natalia Polonia Emilia Nieves y Josefina

Sat — En nombre de Dios...! transfuga! prendedlo!

Bot — Ay! si prendiesen á todos los perjuros y apostatas...! se quedaba el mundo sin hombres politicos.

Sat — Prendedlo digo!

Tod.ˢ — Hmm.! A él.

Los demonios dan un paso. Bot. alza su espada y todos caen á plomo.

Ayuntamiento de Madrid

Tig — Traicion! traicion!

Bot — Satanas, ya lo ves. Contra mi son inutiles los esfuerzos.

Sat — Al menos me vengaré en esas dos jovenes, en esas dos bretonas que han prometido al cielo una santa peregrinacion! Les prepararé toda suerte de contratiempos.

Bot — Esa santa peregrinacion se cumplirá.

Sat — El viaje es muy largo.

Bot — El amor filial es muy profundo.

Sat — Las esperaré en el camino.

Ayuntamiento de Madrid

Bot— Y allí estaré para defenderlas.

Sat— Les haré atravesar los siete castillos del diablo.

Bot— Los siete castillos del diablo!

Sat— Los castillos a quienes he confiado la guarda de mi interesante familia: los siete pecados capitales: gracias a ellos rodearé a esas jovenes de las tentaciones mas vivas: ellas sucumbirán y sus almas me pertenecerán.

Bot— Lo veremos! {Hace un gesto y los diablos se levantan.

Sat— A mi hijos mios! Claro

El fondo se abre, y se ve una magnifica decoracion, pintada de los atributos que constituyen los siete pecados capitales: los cuadros en que se

Ap.n Los 7 pecados

Ayuntamiento de Madrid

pintan estos atributos / estan iluminados con luces de distintos colores. Los siete pecados, representados por siete mugeres aparecen sobre siete distintas carrozas de las cuales descienden poco despues de hacerse la transformacion. La Pereza esta vestida de sultana y aparece dormitando. La Envidia vestida de negro y coronada de serpientes. El Orgullo cubierto de un manto real y ceñida la frente de una rica diadema: en sus miradas se retrata el desprecio. La Avaricia lleva un traje de oro y pedrería y un manto de saraga allamazado y un arca debajo del brazo. La Colera vestida de rojo, lleva una cimitarra y sus cabellos representan los de una furia. El Amor trae un traje escenicamente voluptuoso; y la Gula con un pavo por peinado.. aparece cargada de comestibles. Al hacerse la transformacion, musica infernal pero lejana. Una gran luz de Bengala

Ayuntamiento de Madrid

ilumina la nueva decoracion redoblandose la rojiza que ilumina el primer termino de la escena para que forme un contraste mas marcado. En el espaldar de cada carroza habra un rotulo transparente que diga el pecado que se representa.

Tij — Vaya unos pecados encantadores! Porque diran en el mundo "Es feo como un pecado mortal.

Sat — Ymbecil! Si los pecados fuesen feos, no se dejarian los hombres tentar por ellos, tan continuamente.

Tij — Tiene su ilustrisima razon, soy un zopenco.

Sat — Violentina, ven aqui.

Col — Allá voy padre mio.

Da un fuerte empellon á Tijeretas q.e se opone á su paso

Tij — Eh! tenga V. mas educacion

Ayuntamiento de Madrid

señora doña colera.

Cole — Me replicas ?

Fij — Pues, ya lo creo.

Col — Otra vez... {Le da un fuerte bofeton.

Fij — Pero...

Cole — Oh...! {Saca un puñal.

Fij — Basta. Perdon... {Huyendo

(Que colerica es esta señora!)

Sat — Tu seras uno de mis mas pode-
rosos ausiliares. Y tu tambien {a la Lujuria.
mi hija querida

Luj — El numero de los amantes ó
de los tontos es infinito; bastan-
tes almas te he ganado.

Sat — Es verdad.

Gut — Y yo he ganado por el vientre
a los que mi hermana no

Ayuntamiento de Madrid

había podido sorprender por el
corazon.

Org— Y yo ataco á la vez el espíritu,
el corazon y los ojos... Yo desva-
nezco, yo fascino á los mortales. El orgullo puede muy bien perder á los hombres cuando ha perdido á los demonios!

Sat— Es verdad tambien. Sí, mis encantadores guerreros, sois dignos de mi adoracion. (He formado de ellos unos buenos muchachos) Oid amorcillos mios, dos jovenes van á partir de la aldea de Bornic para cumplir una peregrinacion: es preciso que les

Ayuntamiento de Madrid

Prevencion al telar p.ª la subida de Malli (entra)

corteis el paso por todas partes y conducirlos uno despues de otro a todos los castillos confiados á vuestra guarda: los rodeareis alla de seducciones, adivinareis sus gustos y sus pensamientos para que no lleguen sin culpa á la hermita del Buen Socorro.

Bot— Pero en cada castillo no tendreis mas que una hora para seducirlas, si durante este tiempo una de ellas permanece sin mancha, si se libra de la tentacion, las puertas le seran abiertas, y la otra, aun cuando sucumba, saldrá tambien del

Ayuntamiento de Madrid

castillo libertada = por la virtud
de su hermana.

Sat— Sea: pero si la estancia se pro-
longa mas de dos horas, si
ellas sucumben... seran mias
las dos.

Tod— Si, si, si.

Sat— Partamos para la Bretaña.

Tod— A la Bretaña.

Sat— Para solemnizar nuestros es-
fuerzos, bailad y entonad la
danza compuesta por el acre-
ditado maestro de este real
infierno.

Malés sube al telar

Mot— Y yo parto a mi destino ase-
gurandote que seran inutiles

Ayuntamiento de Madrid

los esfuerzos contra Dios.

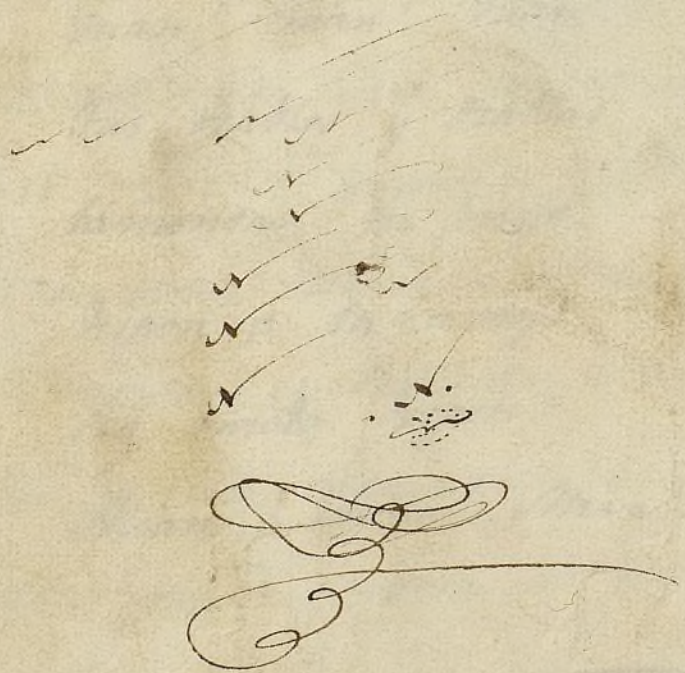
Desaparece en el Leon del modo q.e apareció

Coro y Danza.

La voz de la alarma
conmueve el averno
y acude el infierno
llegando en motin.
Guan! Guan! Guan!
Tus diablos y diablas
lamentan tu enojo
dispon a tu antojo
sin miedo dispon.
Mian,! Mian! Mian!

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid



Ayuntamiento de Madrid

Tea 1-179-15A

Los Pecados Capitales.

Acto 2º.

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

Palanquines dra e yzq.da
Campana á la yzq.da
Almohadones yzq.da
Bandeja con manto corona y cetro yzq.da

Mesa del maquinista

Acto 2.º

El teatro representa el interior de una cabaña cuyo fondo está abierto y deja ver un pais de la Bretaña. En primer término una mesa rustica; cerca de esta una silla, puertas laterales.

Malli con bordon dentro del armario

En el foso
Caja, partesana
calzadillo, Federico,
una, calzoncillos,
anteojos, tacon, cuernos

Escena 1.ª — Rodrigo y Galan Aparecen.

Zampabollos entrando

Fed.— No adivinas, Zampabollos, porqué motivo la vieja marizapalos, nos hace venir todos los dias aquí?

Zamp.— Lo que es adivinarlo, precisamente adivinarlo, lo que se llama adi-

Ayuntamiento de Madrid

vinarlo, no lo adivino, pero creo

que....

Fed = Vamos, habla!....

Zamp = Pues verás!... Los dos estamos enamorados, tú de la bella Margarita, y yo de la encantadora Rosa su, hermana....

Fed = Eso ya lo se, pero....

Zamp = Poco á poco que no soy ninguna escopeta!... El padre de estas dos chicas se embarcó ayer para una larga caminata: en el momento de marchar se me puso en la cabeza ~~de~~ el pedirle la mano de su hija con esta finura, con esta educacion

Ayuntamiento de Madrid

que me es caracterisca! ... Sanchez Yñg.da
Molist y Carrasco
con ramilletes Yng

Fed = Que cernicalo!...

Zamp = Que sernicalo!.... El sernicalo lo serás tú.... "Padre Mauricio, le dije yo, cuando se ausenta ~~hoy~~ uno para mucho tiempo es lo comun morirse sin volverse á vér.... por lo tanto, vengo á pediros la mano, y el cuerpo y todo lo.te Rosa, mediante el visto bueno de la iglesia, antes de vuestra marcha...

Fed = Y no te dió de palos?

Zamp = Que disparate!.... Me oyó con mucha finura, con mucha atencion....

Fed = Y su respuesta fué favorable?

Ayuntamiento de Madrid

Zamp = Muy favorable! soberanamente favorable!....

Zed = Y que te dijo?

Zamp = Me dijo.... asi, poniendo una cara de pascua, é hinchando los moflete. "Hijo mio, eres muy guapo, muy fino, muy gracioso.... y te concedo mi hija.... cuando seas menos pobre!

Zed = Ja! ja! ja!

Zamp = Cuando seas menos bruto!

Zed = Ja! ja! ja!

Zamp = Y cuando seas menos feo!....

Zed = Desgraciado Zampabollos!.... Y que piensas hacer ahora?

Ayuntamiento de Madrid

Zamp = Yo?.... esperar!

Fed = Esperar qué?

Zamp = Esperar que se lo lleven los demonios en el camino para obtener otra respuesta de su hija.

Fed = Con que es decir, antropófago, que deseas la muerte de Mauricio?

Zamp - Que disparate!.... desear yo su muerte?.... Jamas!.... Lo que yo quiero es que se lo trague una ballena, ó cualquiera otro pescado.... porque en el vientre de esos animales.... me comprendes?.... de esos animales.... se vive, y testigo el señor Jonás.... Ahora lo que es preciso

Ayuntamiento de Madrid

es entrar de un solo bocado, porque dicen que los dientes de las ballenas son demasidos agudos....

Fed= Silencio! Aquí está la tia Marizapalos!

Zamp= Pobre vieja! Esa es una ballena cuyas dentelladas no podrán hacer mucho daño.

Escena 2.ª

Dhos. la tia Marizapalos

Vig.da Sanchez

Mari= Me alegro de encontraros, (sale p.ta izq.a hijos mios.... porque tengo que hablaros de mis dos nietecitas.

Ayuntamiento de Madrid

Fed = De Margarita?

Zamp = De Rosa.

Mari = Escuchadme: ya sabeis que obligado mi hermano á embarcarse ayer estuvo á pique de naufragar.

Fed = En efecto, nosotros estábamos en la playa.

Mari = En medio del terror y la desesperacion juraron mis sobrinitas, si se salvaba su padre, hacer á pie una peregrinacion á la hermita del Buen Socorro.

Fed = A la hermita del Buen Socorro!

Mari = La tormenta era tan terrible que ignoraban lo que prometian.

Ayuntamiento de Madrid

Zamp = Cáspita! Y que hacia un viento!
Que viento!... Un viento aproposi-
to para los molinos.... de viento,
pero no para los navios.

Mari = Juzgad de mis temores si estas
dos niñas persisten, á pesar de
los peligros y de la fatiga, en cum-
plir su promesa. Decidlas voso-
tros que Dios no ecsije sacrifi-
cios tan penosos.

Fed = Si, si.... se lo diremos.

Zamp = Nada! Voy á echarlas un ser-
mon que ván á rrebentar de
gusto.... (Molisby Carrasco Yeg.da) entran Margarita y Rosa.

Ayuntamiento de Madrid

Escena 3.ª

Dhos. Marg.ta Rosa

Arjona Los 6 pecados y un Comp.sa (en lugar de la Envidia) f.a dra

Fed = Conque es cierto, Margarita, que quereis partir y abandonarnos?

Zamp = Con que es cierto, señora D.a Rosa, que sin ver los precipicios que rodean el árido sendero delos caminos os afufeis de la casa paterna, abandoneis á vuestro esposo... futuro y os las toqueis por esos mundos de Dios?... No... no... conozco lo contrario en vuestra cara amolletada.

Marg = Si; Federico, es un deber y no debe-

Ayuntamiento de Madrid

mos mofarnos de Dios....

Zamp= Pero dime, Rosita mia, si tu te
vas, que vá á ser de mi, ?.... que me
hago yo tiritando de frio en el
invierno y sudando de calor en el verano
sin ver á mi monita, á mi pichon-
cita, á la rosita de este capullo?

Rosa= Yo lo siento mucho, Zampabollos
mio, pero cuando una muger
dá su palabra nunca falta á
ella.

Zamp= Ay! si me diesen á mí un real
por cada muger que falta á su
palabra!....

Ted= Pero mirad, Margarita, que esa

Ayuntamiento de Madrid

resolucion es hija de un pronto,
y que son inmensos, terribles los
peligros que os esperan.

Marq= Mientras que el cielo nos prote-
ja nada temeremos.... haréis que
olvidemos nuestros juramentos?....
No, Federico, no.... jamas!

Zamp= Lo que yo siento es que si (mirando
faltais á vuestra palabra yo falta
Vé á la mia....

Nora= Ingrato! Con que faltareis á
vuestra palabra por casualidad?

Zamp= Por casualidad.... nunca!.... por
costumbre.... siempre! Si fuera
otra promesa no digo que no la

Ayuntamiento de Madrid

cumpliera.
~~cumpliréis~~... Yo, por egemplo,...
una vez tuve un cólico fuertisi-
mo y juré si salia pronto y con fe-
licidad... no comer al dia mas...
que seis veces... Salí con bastan-
te buen écsito y desde entonces
religiosamente hago mis seis co-
midas.

Ked = Pues bien, si no podeis faltar al
voto partid al momento... pero yo
os acompañaré.

Zamp = Y yo tambien telitas de mi cora-
zon. Peregrinaré un poco á cuen-
ta de mis pecados futuros.

Nora = Ay que alegria!... vamos los cua-

Ayuntamiento de Madrid

tro juntos á mortificarnos!

Zamp= Es verdad! Y verás que flaquita vuelves.... yo me encargo de que adelgaces.

Marq= Con que piensas, hermana mia, hacer de una peregrinacion un objeto de placer? Cumplirias de ese modo tu juramento? No, no.... partiremos, si, pero partiremos solas. Dra. f.ª al p.º Arjona y los 7 pecad.s

---

Escena 4.ª

Dhos Satanas, Los siete pecados capitales todos vestidos de peregrinos.

Ayuntamiento de Madrid

Nora = Jesus! que gentes son estas? Quienes sois?

Sat.ª = Hija mia; somos unos pobres diablos.... de peregrinos.

Mari = Y que quereis?

Sata.ª = Una piedra para que descanse un momento nuestra cabeza.

Zamp = Una piedra! Pues me gusta! No sabeis que las piedras se encuentran mejor en el camino que en las casas.

La Perez = Deseamos tambien un poco agua para mitigar la sed.

Zamp = Agua! El pilon está ahí en frente y podeis davos un baño de cami-

Ayuntamiento de Madrid

no!... Ea!... largo!...

Mari= Entrad y seais muy bien venidos!
Puedan todos los que en el camino
hallen mis pobres nietas recibir-
las lo mismo qué yo!

Sat.ª= Con que esas señoritas ván
á partir.?

Mari= Ay! si!... un voto cruel como el vues-
tro.

Ted= Ayudadnos por favor á que abando-
nen ese proyecto: decidlas que
Dios no puede ecsijir que se ale-
jen de sus parientes y de sus ami-
gos.

Lamp= Decidá mi Rosita que há naci-

Ayuntamiento de Madrid

do para echar vaices al lado de
de su Zampabollitos, que Zampa-
bollos no puede vivir sin su Ro-
sa; que si Rosa se vá, Zampabo-
llos es muy capaz de morirse y
qué Zampabollos se muere no po-
drá consolarse nunca Zampa-
bollos!

Sat^{s}= Lo deseo de todas veras....

Zapa= Que yo muera? (Que zopapo va
á llevar este monigote!...)

Sat^{s}= No: darles sabios y buenos con-
sejos.

Zamp= Ajaja!... vamos, prontito! pron-
tito!

Ayuntamiento de Madrid

Sat^{s}= Si, hijas mias, recordad siem-
pre el juramento que habeis
hecho.

Zamp= (Que está diciendo este buzéfalo?)

Sat^{s}= Y por nada de este mundo dejeis
de cumplirlo.

Zamp= Pero, hombre!... eh!... señor D^{n} pere-
grino ó D^{n} narices!...

Sat^{s}= Y si necesitais un ejemplo mi-
radme á mí que vengo de unos
climas tan remotos como no
pensareis....

Zamp= Y harás muy bien en volverte
otra vez.

Sat^{s}= Señor parlanchin, yo soy viejo

Ayuntamiento de Madrid

verdaderamte pero nadie me impedirá el cumplimiento de la promesa que hé hecho.

Marq= Ni á mi tampoco.

Nora= Ni á mi.

Satd= Vaya!... estais contento, amigo mio?... no hé podido hacer mas...

Zamp= Contento?... Y me pregunta si estoy contento?... Sabes, viejo Carcamal, como estaria yo contento?... viendote frito en una caldera de aceite... y yo volviendote para freirte bien!...

Satd= Gracias, gracias... pero el tiempo pasa y estamos todavia muy

Ayuntamiento de Madrid

lejos de la hermita del Buen So-
corro.

Mari=La Hermita de Buen Socorro! Allá
ván tambien mis nietas.... esperad
un momento: mientras tomais ~~un~~
~~refrigerio,~~
~~trage de peregrinas~~ y podrán ir en
~~nuestra~~ su compañias.

Sata=Con mucho gusto, y creed que con
nadie podrán ir mejor ni mas se-
guras que con nosotros, aun cuan-
do nos este mal el decirlo.

Mari=Seguidme pues, santos varones,
~~y tomareis mientras un refrigui-~~
~~to.~~

Sata=(Ya son nuestras!) (a los pecados (m.

Ayuntamiento de Madrid

Zamp=Conque está decidida la separacion?
Ya llegó el instante fiero!...

Nora=Si, Zampabollos, mio... ya nos se-
paramos!

Zampa=Y que hago yo solito mientras
tú te vandeas por esos mundos
de Dios?

Nora=Pensar en mi, y serme fiel!...

Zampa=Bueno... pero pidele á Dios...

Nora=Que?...

Zamp=Que no se me atraviese por ahi
algun palmito gachon porque
entonces...

Nora=Entonces, que?...

Zamp=Tendré el sentimiento de resbalar-

Ayuntamiento de Madrid

me pensando en tu bellera!

Nora = Y si yo encuentro algo que me
guste.... tambien tú disimularás!

Zamp = Sí!... si!... Que pasion mas profun-
da, Dios mio!....

Nora = Somos los amantes de Teruel!

Zamp = Ay!... que me pasa!.... me tambo-
lean las piernas!.... mis ojos se po-
nen en blanco!.... y siento que las
narices me pican!.... Sospecho que
voy á llorar!....

Nora = Vaya! no seas borrico!.... Tambien
á mí me pican las narices!....

Zamp = Adios morterо mio!....

Nora = Adios manita de este morterо!....

Ayuntamiento de Madrid

todos llorando juntamente y á un tiempo: al fin se aleja Rosa con Margarita q.e se ha despedido, tambien llorando, de Federico. Todos entran guiados p.r la tia Mariagpalas por la izq.a p.a

---

Escena 5.ª

Zampabollos, Federico.

Fed = Oh! no volverla á ver mas!... (parando con agitacion

Zamp = Oh! no pensar mas en ella! (enjugandose las lágrimas

Fed = Tan ~~bien formada~~ hermosa!

Zamp = Tan gordita y tan ~~bien hecha~~ achaparrada!

Fed = No escuchar mas su voz divina!

Zamp = No oir mas su acento hombruno!

Fed = Oh! Zampabollos, que desgraciado

Ayuntamiento de Madrid

soy! Prevenido la transf.n del armario Yq.da

Zamp= Ah! Federico, que mala suerte tengo! (Todos los que entran vuelven Yq.da)

Fed= Voy á volverme ético, paralitico, perlatico!

Zamp= Me ván á dár viruelas, sarampion, ó ~~zarna~~ escarlata!

Fed= Y solas con esos hombres!...

Zamp= Con esos hombres que no me inspiran confianza alguna... el viejo sobre todos las miraba asi... con unos ojos en completo desacuerdo.

Fed= Ván á partir desoyendo nuestras quejas.

Zamp= Es verdad!... Nada!... Vén conmigo

Ayuntamiento de Madrid

á este lado.... (lo lleva frente adonde está el cuadro

Fed = Pero que vamos á hacer?

Zamp = Hincate de rodillas....

Fed = Vete al demonio!....

Zamp = Hincate, que de ello pende nues-
tra salvacion! (obligandolo á hincarse

Fed = Vamos á ver, con tus tonterias.

Zamp = Estiende los brazos.... así.... como yo....

---

se burla él que pone en ridículo como Federico.

Ahora repite mis palabras... "Se-
ñor mio del cielo y de la tierra.

Fed = Señor mio del cielo y de la tierra....

Zamp = Como somos tan brutos los dos....

Fed = El bruto lo serás tú!....

Zamp = Sea V. modesto, caballero!... "Como

Ayuntamiento de Madrid

somos tan brutos los dos....

Fed= Como somos tan brutos los dos....

Zamp= No damos con lo que pueda ser-
nos util....

Fed= No damos con lo que pueda ser-
nos util.

Zamp= Para que nos vuelva nuestra niñas....

Fed= Para que nos vuelva nuestra niñas....

Zamp= Quien señor mio, podrá devolvernos-
las? Transf.n del armario Yg.da

---

cuesta mont.o dá una vuelta el armario y deja
ver á Pedro Botero, sentado en un sillon.

Malli armario
Ped. Bo. Yo!

S.er Zoquetazo dña
p.a los bordones y frag.

Escena 6.a

Ayuntamiento de Madrid

Dhos. Pedro Botero (de peregrino

Fed = Que es esto?... Otro peregrino!

Zamp = Por donde diablos há entrado?

Bot.º = Cuales son vuestros temores?...

Zamp = (Pues señor, aprovechemos el milagro!) Nuestros temores son que ván á partir nuestras dos novias...

Bot = ~~Que quereis.~~ Con quien?..?

Zamp = Con unos peregrinos muy feos.

Bot = Vestios de peregrinos y seguidlas.

Fed = Tiene razon; de ese modo no nos conocerán.

Zamp = Pero donde hemos de hallar los trages?

Ayuntamiento de Madrid

Bot = En este bordon. (señando á un grueso baston que trae en la mano

Zamp = Los trages en ese baston!... (Este hombre está ~~borracho~~ malo!)

Bot = Vás á verlo. ~~(dá un bastonazo sobre este y saca un traje de peregrino~~

Tomad el bordon!... ~~tomad~~ el vuestro. (á Federico

Zamp = Caramba!

Bot = Ahora el trage....

Fed = Y yo?...

Bot = Tomad! (sacando otro trage

A la Sra. Guzman con narices y Natalia Apn.

Zamp = Hombre!... ese baston es un guardarropa!

~~Zamp~~ = Apuesto cualquier cosa á que no es obra española ese baston!...

Fed = Pero nos faltan los sombreros.

Ayuntamiento de Madrid

Dot = Los tendreis al momento.

Zamp = Tambien sois sombrerero?

Dot = Tomad! (sacando un sombrero del gº. él tiene puesto. le topone á empellones.

Zamp = De ningun modo.... os vais á constipar.

Dot = Tomad, os digo!....

Zamp = Calla!.... Pues si él se queda con otro!....

Dot = Tomad, vos tambien! (sacandolo y poniendolo á Federico

Fed = Yoos?

Dot = Yo conservo el mio siempre!....

Zamp = Pues señor, es un sombrerero de nueva invencion.... Calla! Y tambien las barbas. (Dotero las saca de las suyas.

Escena 7ª

Ayuntamiento de Madrid

Dhos. Satanas y los siete Pecados de peregrinos. La tia Marizapalos, Margarita, y Rosa saliendo de donde entraron.

Marg. ~~Todos.~~ Que es lo que veo? Mas peregrinos?...

~~1.er Zoquetazo Yzq.da p.a la mesa y mobiliar~~

Rosa = Aqui hay algo de maravilloso!...

Bot = Hemos entrado para descansar un momento.

Sat.s = (Pedro Botero!... Que ~~preguntará~~ proyectará?...)

Marg = Pero y Federico?

Rosa = Y mi Zampabollos?...

Zamp = Aqui estoy!... (adelantandose

Pedro Botero los detiene para q.e no redescubran.

Ayuntamiento de Madrid

Marq= No habrán tenido valor para despedirse de nosotras.

Maxi= Adios, hijas mias, el cielo velará por ~~sobre~~ vosotras! Pdo el relój p.ª las 6.

Satª= Y yo tambien!

Bot= Y yo tambien!

Zamp= Y yo ~~tambien~~ idem!

Satª= (Se lleva á los dos amantes y de este modo tendré cuatro almas en ver de dos.)

Marq= Sobre todo, no olvidemos nuestros ramilletes.

Satª= Para que sirven esos ramilletes?

Marq= Son dos talismanes que nos protejerán mientras los conservemos

Sat

Luju

Mar

Non

Bot

Sat

Ayuntamiento de Madrid

en el seno y no sucumbamos á

ninguna pasion amorosa.

Sat.s = Esto te ~~comprende~~ corresponde á ti. (á la Lujuria

Lujuria = Descansa tranquilo.

Marq = Juro que nunca me abandonara (lo guarda

Nora = Lo mismo juro yo! ~~Dan las 6. y~~ ~~(se lo guarda~~

Bot = El reló de la aldea (suena un reló lejano

suena!... Partamos para la Her-

mita del Buen Socorro!

Sat.s = (Al primer castillo del diablo....

al castillo de la envidia!...)

---

unidos todos salen por el fondo. Zampabollos

se queda el ultimo, hecha su bendicion a la tia

Marizapalos y echa á correr. ~~2.º Zapatero y Dª~~

Ayuntamiento de Madrid

Mutacion.

Rico salon cuyas paredes están guarnecidas de objetos antiguos y curiosos. Mesas: sobre una de estas cofrecitos con joyas. Ptas. laterales. En el centro.

Decoracion.

Natalia y Ecorman Agr.

La Envidia.

Escena 8.ª

Figeretas, La Envidia.

Fig.s = Si, señora D.a envidia, (con una larguisima n

yo soy. Pero á que habeis venido á este sitio?

Envid = Para cumplir las ordenes de Satanas. Se há vuelto anticuario,

Ayuntamiento de Madrid

Carrasco. Molist. Rodrigo y Galan.

esperando que las dos jovenes breto-
nas que ván á llegar, se desvane-
cerán ante toda esta magnificen-
cia, aunque yo no confio nada.

Tiq.ª = Pues yo pienso como el amo!... La
envidia es una cosa muy seducto-
ra.... cuando yo estuve en el mun-
do tuve tanta envidia de la mu-
ger de mi maestro, una chica re-
gordeta, y coloradota.... que al fin
y al cabo....

Envid = Alguien llega!... ellos son!... ocul-
temonos que asi conviene. (salen sig.ᵉ

dr.ª a. y á poco Arjona con sortija baston y caja de tabaco y ig.ᵈᵃ

Escena 9.ª

Ayuntamiento de Madrid

Margarita, Federico, Rosa, Zampabollos.

Carasco Molist
Rodrigo Calandria.

Rosa = Venid!... nadie se presenta!... (asomando
Zamp = Jesus!... que magnificencia!... (entrando
mas magnifica!... Que curiosida-
des!... Que retratos!... Vaya unos mas-
carones mas feos!... Para primera
posada no es mala.
Marg = Y porqué entramos en una posa-
da que no conocemos?
Rosa = Por lo mismo... para hacer cono-
cimiento.
Fed = Que podeis ~~temer~~ temer con nosotros?
Rosa = Ya ves, hermana mia, lo bien q.
han hecho en acompañarnos.

Ayuntamiento de Madrid

Zamp= Sin contar con la utilidad que os resultara. Desde nuestra casa hasta la Hermita del Buen Socorro hay cien leguas que repartidas entre cuatro, no hacen mas que veinte y cinco para cada uno.

Fed= Y mucho mejor cuando los otros peregrinos nos hán abandonado.

Marq= Es verdad.... pero quien se acerca? (se oye la Voz de Sata.s

---

Escena 10.ª

Dhos. Satanas

Arjona Sig.da @.

Sat.s Que es lo que veo?... (vestido de viejo anticuario y con un baston

viajeros en mi casa?

Ayuntamiento de Madrid

Fed = Sois el dueño de esta posada?

Sat = De este castillo célebre por las an-
tigüedades que encierra. Aquí hay
preciosidades de un valor inapre-
ciable y puedo mostrarosla.

Marq = Y que es lo que quereis mostrarnos?

Sat = Aquí tengo el chaleco que lleva-
ba Luis 16 de Francia, la caja de
tabaco de Napoleon, la partesa-
na de D Pedro el cruel de España,
el coturno de Tarquino, una uña
de un pie del Judio Errante, los cal-
zoncillos que llevaba Lucrecia cuan-
do bailaba la mazurca, los antes-
jos de Quevedo, iguales á los que yo

Ayuntamiento de Madrid

llevo, un tacon de las botas de Adan,
la muela de juicio de Ana Bolena,
los cuernos del toro señorito que ven-
ció en Madrid al famoso tigre de
Bengala.... { 1er Zoquetaro Yg.da p.a el trage de la Molist.

Nora = Ah! yo quiero ver todo eso en mi
mano.

Zamp = Tambien yo lo quisiera.... y sobre
todo los calzoncillos de la señora
Lucrecia.

Sat.a = Mirad esta sortija del rey Salo-
mon.... (yendo á la mesa la saca de una cajita.
Tiene el poder de embellecer cuan-
to toca.

Nora = De veras?.... Zampabollos tócala un

Ayuntamiento de Madrid

momento!

Zamp= No señora!... no quiero ser mas bonito de lo que soy!...

Fed= Yo no creo en la virtud de esa alhaja.

Sat.s= No crees?... Pues mira!... (2.º Zoquetaro y 1.º Trage de Malit. Trea con el anillo á Margarita y el trage de esta se cambia en rico y elegante.)

Fed= Ah! que divina estás asi? (todos ván al lado de Marg.ta á rendirle saludos y cumplim.tos)

Zamp= Vaya un aquel gracioso...

Sat.s= No teneis envidia de vuestra hermana? (bajo á Rosa q.e esta á su vig.a)

Rosa= Envidia?... Porqué causa?

Sat.s= (Ni envidia, ni celos!...) (con rabia

---

una momia colocada sobre la chimenea se abre y deja ver á la envidia.

Natalia y 2.º Ag.do en la

Envid= Mira la diferencia que hay entre

Ayuntamiento de Madrid

tú y ella! Galan y Guzman y 2g.da ab.

Rosa = Dios mio!... Que diferencia hay entre las dos!...

Envid = Ya ves como todos la rodean y te desprecian.

Zamp = Ahora si que se os pueden (á Marq.ta decir cuatro chicoleos y no á esta pobretona de Rosa que parece vuestra criada.

Rosa = Yo su criada?...

Envid = Para ella todas las atenciones y para ti el desprecio...

Rosa = Ah! la envidia se despierta en mi alma!

Sat = (La envidia! Hé triunfado!)

Ayuntamiento de Madrid

Envi = Deja solas á las dos hermanas. (á Sat.s

Sat.s = (Cumplamos con los deseos de mi hija la envidia.) Hijos (la envidia desaparece mios, nada de lo que veis es comparable con lo que os falta por ver; mientras que estas dos jovenes descansan seguidme que muy luego te volvereis á este lugar. ~~3.er Zoquetazo~~ (Salen

Rosa (Dios mio! sujetad mis deseos!... (se lleva á Fed.o y Tampabollos p.a la vig.a

---

~~3.er Zoquetazo 1/2 q.da~~

Escena 11.a Prevenido el trage de la Carrasco

Margarita, Rosa.

Marg = Pero que tienes, hermana mia? (a Rosa q.e está enfadada

Rosa = Yo?... nada.... A mi que me (disimulando

Ayuntamiento de Madrid

importa que estés tan adornada?...
Buen provecho te haga!... Me es
igual!...

Marg= Cuanto lo siento!... Oh!... ganas ten-
go de llorar!... (llora

Rosa= Mira! las dos debemos vestirnos
iguales y así nos consolaremos
mutuamente... El rey Salomon vá
á ~~engañarse~~ encargarse de mi atavío. (vá á la mesa y toca al anillo.

Envid= Al fin triunfo! (apareciendo

Marg= Que vás á hacer?

Rosa= Quiero un trage nuevo. (con el anillo en la mano y colocada á la vig.ª de su hermana.

Envid= Serás satisfecha. (desap.ce (Rosa toca su trage y de ~~Zoquetaro~~ Trage de la Carrasca

el trage de Rosa desaparece y es remplazado por una
manta en q.e están impresas lagartos, culebras, arañas,

Ayuntamiento de Madrid

escarabajos, y otros insectos asquerosos.)

Rosa = Ah! Dios mio!... (lanzando un grito

Marg = Hermana mia!...

Rosa = Tú tienes la culpa!...

Marg = Estás en tu juicio...! Escuchame...

Rosa = Dejame!... dejame!... Favor!... socorro!...

Marg = Rosa!... Rosa!... hermana mia!...

Rosa = Dejame!... te aborrezco!...

Marg = Vén conmigo!... oyeme!...

Rosa = No quiero viajar contigo!... te maldigo!... (salen juntas disputando y huyendo Rosa de Margarita.

Escena 12.ª

Figeretas, Zampabollos.

Ayuntamiento de Madrid

Galan y Guzman Yg.da

Tige = Y dos con cien mil de á caballo!... (sale de fuera

habrase visto un joven (entrando

mas tonto!... Pues no tiene envidia

de mi nariz... digo!... desear un tele-

grafo de este calibre!...

Zamp = Os lo suplico de rodillas, (entrando

caballero, dejadmela contemplar,

y dejadmela admirar en silencio!...

Tige = Otra vez!... Creeis que vá á durar es-

to toda la vida!...?

Zamp = Al menos decidme que esto?... (mirando la nariz de Tijeretas.

Como se llama este artefacto?

Tige = Pues me gusta!...

Zamp = Su nombre, por mas que lo ecsa-

mino, me es desconocido.

Carrasco
Molist.
Rodrigo
Yg.da a
Malli dra a
Transformacion
de la gruta
vengala
y
Ucelay
Guerra Gonzalez
Angulo y Persas Yg.da

Ayuntamiento de Madrid

Fig = Pues su nombre es bastante conocido: todos los mortales reciben al nacer un ornamento semejante.

Zamp = Pero sobre el vuestro pueden oprecerse cuestiones; porque á mi vista admirada parece algo corto para trompa y bastante largo para nariz.

Fig^{1} = Repito que es una simple nariz!

Zamp = Bueno! Pero dispensadme esta pregunta de viajero, ¿ forma parte esa nariz de este gabinete de curiosidades?

Fig^{1} = Mi nariz pertenece exclusivamente al gabinete de mi cara!

Ayuntamiento de Madrid

Prevencion de la narice de las momias. luego espejo

Zamp= Quisiera ~~saber~~, á si Dios me salve, Joquetaro Yzq.

donde las encontraria semejantes, y sino fuera muy lejos haria por ellas un viaje espresamente; si, creedlo, y nuevo Cristobal Colón iria á buscar una nueva nariz!

Tiqf= Con que os parece tan admirable?

Zamp= Aqui para los dos... tengo envidia de ella.

Tiqf= De veras?...

Zamp= Daria por ellas cuanto tengo.... y una vez en mi poder me las guardaria.... no importa el saber donde.

Tiqf= Quereis una nariz como la mia?

Zamp= Pues es claro!... Soy el único chato

Ayuntamiento de Madrid

2º. Toquetazo se alargan las narices de las Mormas

en esta casa; ¡uno mirad!... (Las narices de todos los retratos se alargan.

Dios mio!... Dios mio!... Narices!...

Yo quiero narices muy largas!

Tiqf = Os decidis terminantemente?

Zamp = De rodillas lo imploro.

Tiqf = Pues sereis satisfecho! (Da un capirote á Sampabollos y la nariz le aparece de una vara de largo.

Buenas noches, caballero! (sale

Zamp = Gracias! gracias!... Pronto un espejo!... Oh! Caba- (El chaleco de Luis 16 se vuelve espejo.

llero!... caballero!... esto es demasiado!...

Esto es una burla! Caballero, caballero!

Escena 13ª

Ayuntamiento de Madrid

Margarita, Nora, Federico, Zampabollos.

despues Pedro Botero.

Marg = Esto es aprentoso!... (entrando

Nora = Yo tengo envidia de tu bellera!

Fed = Yo necesito un castillo como este!...

Zamp = Que es lo q.e oigo?

Nora = Cielos!... que navir!...

Zamp = Os asustais?

a = Me dais miedo!

tod = Que navir!

Marg = Calmaos todos.... La envidia....

Tod.s = La envidia en nuestros corazones!...

Bot = Que oigo?.... Que pasa en estos luga-
ves? (llegando p.r la d.a

Ayuntamiento de Madrid

Marg = Oh! venid en nuestro ausilio! La
envidia se há apoderado de todas
las almas!

Dot = Desgraciados!... El pecado de la envi-
dia vá avenceros...!

Tod = La envidia!

Dot = Magarita, vos en quien no há lo-
grado dominar la envidia tocad
los muros de este castillos.

Vergel = Margarita se acerca al fondo y toca las paredes
el fondo se transforma en una gruta infernal,
sobre la cual aleen estas palabras: Castillo de
la envidia: una llama verde alumbra el inte-
rior de la gruta.

Rosa = El castillo de la envidia!

Tod. Huyamos pronto

Ayuntamiento de Madrid

Esc. 14 Ucelay - Guerra Angulo Gonzalez y Perras. Y.

Org — Vive Dios! no haber podido herir las serpientes de la envidia a esas dos miserables jovenes! Pronto vendran a mis manos y juro por mi elevada arrogancia y supremo poder que no han de salir de aqui sin que su mezquina ecsistencia me pertenezca. Si, mis armas son demasiado fuertes paraque nadie intente contrarestarlas: todo cuanto deseo se me presenta ante mi vista sin vacilar: a la mas ligera señal mis siervos y proselitos se me presentan solicitos y sumisos; nadie hasta ahora ha osado alzar ante mi, su humilde frente y por vida mia, que no han de ser ellas las que han de dejar burlados mis altos designios. Ola! Eh! D. Rodrigo en la horca! A

Guzman
Dra. @.

Ayuntamiento de Madrid

mi pronto.

Cri – Sôr... vro mas humilde y rendido servidor... (Profundas reverencias.

Or – Acercate á mi... me digno consentirte esa alta honra... acercate y escucha lo que me tomo la molestia de decirte.

Cr – Pues no lo diga su señoria y con eso no tiene que molestarse tanto.

Org – Mira.. tu que tienes el alto y señalado honor de ser mi primer ayudante de campo por la arrogancia con q.e viviste en el mundo y por el grande y bien ponderado orgullo y magestuosidad con que subiste á la horca, te confio el cuidado de esa joven que tanto interes tengo en hacerla mia.

Cri – Sereis servido como deseais, magnifico y excelso Sôr. Ya sabeis cual es mi {Mil cortesias.

Ayuntamiento de Madrid

sumision hacia vtros altos designios, supremo y legitimo Sor. (Mas saludos

Or — Bien está; no molestes por mas tiempo mi respetable atencion. Vete y haz como á mi se debe.

Cri — Os obedezco... nada mas justo. (Reverencia.

Org — Como es posible, que salgan de aqui sin ser en un todo mias, cuando D. Rodrigo que tanto orgullo mostró en la tierra, tiembla ante mi vista y se arrastra por el suelo cual misero reptil! En vano su salvador ha trabajado para libertarlas de tantas astucias infernales. Al fin el poder satanico ha de triunfar sobre todos.

Guzman dra. Q.

Ais — Sor... Sor... apenas salieron del templo consagrado á la envidia esos jovenes peregrinos, los hemos presentado otro en el camino y creyendole posada ó

Ayuntamiento de Madrid

Carrasco
Arjona y
Guerra
dra. Ca

venta se han introducido en él sin sospechar la menor cosa.

Org — Y tienes el atrevimiento de venirmelo á contar á mi, que he sido el autor de todo ello.

Tej — Perdonad, Sôr; mi estupida ignorancia no me ha permitido llegar á comprender...

Org — Basta de replicas... á mi jamas se me habla como yo no me digne permitirlo.

Tij — Me permitireis, Sôr del poder absoluto... de la voluntad suprema... del escelso poder... q.e me tome la libertad, de atreverme á molestaros, osando preguntaros por D. Rodrigo en la horca? Qué finamente hable...! Con q.e delicadeza!

Org — Cumpliendo está mis irrevocables ordenes.

Tij — Y á este vro mas fiel proselito y subdito, no lo creeis necesario para algo?

Ayuntamiento de Madrid

Rig – No...! Vete á secundar los planes de tu amo, el augusto Satanas.

Tij – Dignaos molestaros en decirme que es lo que debo de hacer, no sea que no acierte á complacer á vuâ real persona y tenga luego que rascar.

Rig – Por si acaso, lo que mi elevada imaginacion no cree pueda sucedér, por si acaso, repito no lograse seducir á esas dos raquiticas jovenzuelas, dispondrás otra morada en la que mi compañera y cautativa hermana la Pereza, pueda emplear con libertad sus seductoras armas.

Tij – Ya estoy en marcha! á mi paso de lobo, antes de un minuto habré ya abierto una nueva caberna de seduccion á esas dos raquiticas jovenzuelas, (segun su merced el orgullo) y arrogantes hembras segun mi humilde parecer. (mut.

Ayuntamiento de Madrid

Org – Todo á mi placer se va cumpliendo.

Tij – Sôr... Sôr... mi augusto amo el potentisimo Satanas... viene con Rosa... con la raquitica Rosuela... la Rosuelilla. (vuelve

Org – Vete pronto que ya lo sé.

Tij – Ymposible parece, que en un siglo de tanta corrupcion y empleando tan habilmente nrâs seductoras armas nos cueste tanto trabajo el ganar las almas de esas mozuelas... y mozalvetes. (mt.

Org – Ya llegó mi hora! el instante de egercer amplia y libremente mis fuertes armas en este.. veremos si se hacen insensibles por mas tiempo á los deslumbradores y apacibles alhagos de que se ven á cada paso rodeadas.

Escena 15.

Guerra Arjona
carrasco Dra.

Dichos. Satanas. Rosa

Rosa. Con que deciais, Señor...

Ayuntamiento de Madrid

Sat.s = Que descendiais de una altisima familia, de una casa muy elevada. {Guerra (entra) y saca almohadon y q.da á poco Galan drâ. (a.)

Nora - Ya lo creo.... como que viviamos en un octavo piso.

Sat.s = Hablo de vuestro origen; á no dudarlo sois hija de la duquesa Mariana Tabaquini de Sortijones, cuyo retrato veis ahi. Vuestra señora madre os hizo educar secretamente, habiendo ocultado vuestro nacimiento á su esposo por razones de familia.

Org = Pero al fin se reconoce vuestra legitimidad.

Ayuntamiento de Madrid

Rosa = Ah! ah! con que se há reconocido mi legitimidad!

Sat.s = Yvais á entrar en posesion de todas vuestras casas.

Rosa = Ya!... con que soy una duquesa con cosas!...

Org = Podeis mandar en estos sitios: todos estos pajes son vuestros (entra D. Rodrigo muy gordo y negro

Rosa = Cuantas satisfaccion!... (señalando al mas grueso

y este gordo sobredorado tambien?

Sat.s = Tambien.

Rosa = Gordinflon, aqui!

Criad = Señora!...

Rosa = No! tú no.... ese gordo ~~dorado~~ dorado á fuego.... Acercame una silla, gordo.... (obedece

Entra Guerra y saca alm.s 1/29

Ayuntamiento de Madrid

mas aca!!... mas aca!!... mas aca!! (se cuenta

Ahora, oidme! (todos le rodean

Marchaos!

Sat.ª = Desea estár sola la señora du-

quesa?

Rosa = Si.... necesito dormir. (todos salen

Escena 16.ª

Rosa.

Hé querido estár sola para ase-

gurarme de que estoy despierta!

Veamos una prueba!... (se muerde un dedo

Ay!... ay! es verdad, es verdad!... no

lo hubiera creido á no ser porque

Ayuntamiento de Madrid

me hé lastimado... Duquesa!... yo Duquesa!... (mirandose en un espejo rodeado de plumas que trae en la mano

Prescindiendo de que soy muy güapa. (se sienta de nuevo y parece dormir

---

Escena 17.ª

Rosa, Zampabollos.

Galan dra (a).

Zamp= Segun me há dicho (en el fondo sin ser visto de Rosa

el posadero há sido conducida Rosa á esta sala.

Rosa= Quien vá? (sin moverse.

Zamp= Callá!... Pues no habia visto... dispensadme si... porque... yo vengo... á...

Ayuntamiento de Madrid

Rosa= Quien eres, buen hombre? (mirandole ap.^te

Zamp= Yo no soy buen hombre; soy Zampabollos, Zampabollos de Mucifár.

Rosa= Zampabollos!... vaya un nombre mas obstuso!... { Arjona. Ucela y Gonzalez
Angulo Guerra y Perras Vig.^da

Zamp= Como obstuso!... Pero.... que veo!... bajo ese disfráz.... bajo esas galas.... Rosa!... Rosilla!... muchacha!

Rosa= Eh!... aquien habla ese borracho?

Zamp= Borracho!

Rosa= Ja! ja! ja! (mirando con anteojos.

Que feo es, este alcornoque!

Zamp= ~~[illegible]~~ Feo!... al fin me há reconocido!... Rosita!...

Rosa= Yo no me llamo Rosa.

Ayuntamiento de Madrid

Zamp= Señorita....

Nora= Yo no soy señorita.

Zamp= Señora.

Nora= Yo no soy señora.

Zamp= Hermosa viuda....

Nora= Soy hermosa, pero no viuda.

Zamp= Pues entonces, que sois?

Nora= Soy la duquesa Mariana Zabagüini de Sortijones.

Zamp= La duquesa Mariana Sabatini de Retortijones?

Nora= Infame!

Zamp= Tú, Nora.... tú, duquesa!... Ja! ja! ja!.... ja!....

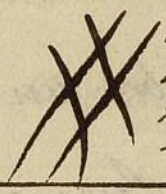
Nora= Tú!... me tuteas!... tú, me tuteas?...

Ayuntamiento de Madrid

tú?...

Zamp= Ja! ja!... Rosilla!...

Rosa= Ola!... mis fámulos!... (llamando domesticos!!!...



Arjona, Vaela y Guerra
Gonzalez Angulo y
Perras Ygd.a

Escena 18.a

Dhos. Satanas, El Orgullo, Criados.

Rosa= Pronto! Pronto! Yo lo mando y nunca há sufrido nada mi orgullo!

Sat.s= Que nos ordenais?...

Rosa= Dád una paliza á ese bribon!

Zamp= Pero es posible, que tú, Rosa, tan buena...

Ayuntamiento de Madrid

Rosa = Echad á ese villano que há osado tutearme!... (sale encolerizada

Sat.s = Tutearla!... en ese caso que se le dén cien palos sobre un tambor.

Zamp = Cien palos!... Pues que hé hecho yo?... No sean VV.s tan crueles como los cabos de escuadra! Pobre Zampabollos!...

Sat.s = Salid todos! (á los criados. los criados salen

Escena 19.a

Satanas, Zampabollos, El orgullo.

Sat.s = Zampabollos! Decid de quien es ese nombre?

Ayuntamiento de Madrid

Zamp= El nombre de Zampabollos? mio!

Org= Con que sois? Molist Rodrigo dña.

Zamp= Zampabollos.

Sat= Educado en Bretaña por un pesca-
dor?

Zamp= Por mi papá Paquito Zampabollos.

Org= Tú no eres su hijo.

Zamp= Con que no soy el hijo de mi papá?
Estais seguro de ello?

Sat= Seguvisimo!

Zamp= Con que no soy el hijo de mi papá?
Miren V.° la tumanta de mi
madre!...

Sat= Tampoco eres su hijo!

Zamp= Tampoco soy el hijo de mi mamá?

Ayuntamiento de Madrid

¡Imposible!

Org= Sois el hijo del gran Schah de Persia, cuyo retrato es aquel.

Zamp= Soy hijo de un chal? de esos que llevan las mugeres?

org= De un Schah.... un rey....

Zamp= Con que soy un Schah pequeñito! Que placer!

Org= Un dia vuestro ilustre padre naufragó en las costas de Bretaña: felizmente salvó el cielo vuestra vida y los vientos os arrojaron hacia la parte de Bretaña; por eso fuisteis recojido por el buen Zampabollos el grande....

Ayuntamiento de Madrid

Zamp= El grande los sereis vos!...

Org= Y educado como hijo suyo.

Zamp= Digo!... hijo de un Schah...! Ya
tenia yo barruntos de que era un
personage... tan guapo!... con tan-
to talento!... Ahora no me rema-
rá Rosa.

Org= Casaros con una duquesa!... im-
posible!... Por varon de estado ne-
cesitais una princesa!

Sat= Una reina!

Zamp= Ó una emperatriz! tienen varon!
prostituirme hasta el punto de
bajar á honrar á una duquesi-
ta!... Puf!... que asco!...

Ayuntamiento de Madrid

Org = Principe: no puede S. A. permanecer bajo ese traje inmodesto.... venid á cubrirnos con los que pertenecen á vuestro rango.

Sat.s = Es muy justo!...

Zamp = Teneis razon! Echad delante y tocadme marcha real. (sale precedido de los criados q.e tararean ridiculam.te la marcha real.)

Escena 20.a

Satanas, El orgullo, desp.s Federico, Margarita.

Org = (Ea! Ya tengo dos que no se me escaparán.)

Sat.s = Si, pero Margarita y Federico son

Ayuntamiento de Madrid

dificiles de conquistar, y tardan mucho. (unos compases de musica

Org= Este ruido!... Ellos son!...

Sat.s= Valor, que estamos en buen camino! (Molist Rodrigo dra)

Marq= Dios mio! En donde estamos? (entrando p.r el foro

Y mi pobre hermana? Nos hán engañado diciendonos que era una posada. {Galan. Guerra. Angulo y 4 Persas Yg.da y Carrasco Gonzalez y 5 Persas dra. en palanquines.}

Red= Calmaos, Margarita; y la encontraremos.

Org= Quien se permite entrar aqui bajo unos trages tan miserables?

Marq= Dispensadnos; venimos...

Sat.s= Sabed que en estos lugares no se en-

Ayuntamiento de Madrid

tra sino cubiertos de oro....

Fed = Y que podeis ecsijir de dos desgra-
ciados viageros?

Marg = Como quereis que tengamos oro?

Org = Decid una palabra y lo obtendreis.

Marg = Para nada lo necesitamos. (Ya
comprendo las astucias de Sata-
nas.)

(a Fed

Sat = Un imperio, una corona, un cetro!)

Fed = Es inutil...!

Org = Dime lo que ambiciona tu cora-
zon! (a Margarita.

Sat = Hablad, pedid!...

Marg = Nada queremos, porque detestamos
el orgullo.

Ayuntamiento de Madrid

Org= Oh! si supieseis toda la felicidad
que se esperimenta en estos luga-
res, podriais siempre vivir en ellos. ~~siempre~~
~~viviendo~~

Sat= Cedeme, hija mia; renuncia á
un viaje lleno de contratiempos;
aqui todo responderá á vuestro de-
seo y todo os hará completamente
dichosa!

Marg= Llevadme adonde está mi herma-
na y ayudadme á arrancarla
de este maldito castillo.

Sat= Lo quereis asi?... (Recurramos á
un nuevo atractivo) Hijo del
gran Schah de Persia, aparece!

Ayuntamiento de Madrid

Duquesa de Sortijones, venid!

Galan 2 persas
Guerra Angulo y Izq.da
Carrasco Gonzalez
5 persas dos

Escena 21.ª

Dhos. Zampabollos, Rosa!

traen á Zampabollos en una parihuelas unas cuantas mugeres rica.mte ataviadas, y á Rosa del mismo modo unos cuantos hombres. Danza general de odaliscas.

Marq = Rosa, hermana mia?

Rosa = Que quiere esa muchacha?

Fed = Zampabollos, tú de ese modo?

Zamp = Tú? Quien es ese galopin que me tutea?

~~Zamp~~ Rosa = Sois vos, principe ilustre?

Ayuntamiento de Madrid

Angulo (entra) y saca bandeja con manto cero y corona. Yzq.da

Zamp= Buenos dias Duquesa. Sigue V. bien? Y el pariente... y los chicos...

Malli dra.

Nora= Principe, lo hé reflecsionado con madurez y acepto vuestra mano.

Zamp= La mano de un principe?... No te untes!... Duquesa... no sois de vara bastantem.te noble... sois un escarabajo junto á mi, y casandome con vos me haria tan canalla como vos sois.

Sr. Zoquetaro Yzq.da y prevencion al telar p.a trono, trages y cuad.

Nora= Principe, sois un bruto.

Zamp= Señora duquesa, basta de indirectas, y de palabras de doble sentido... venid á sentaros junto á mí sobre mi trono.

Ayuntamiento de Madrid

Nora = Sobre vuestro trono!... (se bajan y se dán el brazo con fatuidad

Marq = Dios mio, no es esto un sueño? (con desesperacion

Org = No; es la realidad; el orgullo á

Angulo entra y saca manto corona 1/2 q.da

cambiado sus corazones y te desprecian. Di, pues, una palabra y serás mas noble y mas rica que ellos. (hace una seña y se presentan tres criados uno con corona, otro con cetro, y el 3.º un manto real

Dí una palabra Jesa corona ornará tu frente, ese cetro será tuyo, y ese manto real te pertencerá!

Marq = Que estais diciendo? Jamas!... Dejad toda la afrenta para esos dos orgullosos!... Quereis que la pobre Margarita se vuelva ingrata é insensible como ellos? La vani-

Ayuntamiento de Madrid

dad es la ingratitud!... Por ella ol-
vidamos nuestros deberes y yo q.e
quiero permanecer fiel á mis ju-
ramentos desprecio el orgullo y
arrojo á mis pies sus falsos atrac-
tivos!

Org = Temeraria!

Marq = Seguidme, Federico! salgamos de
aqui!

Sat = Miserables!... que se cierren to-
das las puertas. (todas las p.tas se cierran solas con gran estrepito.

Fed = Es inutil! sabremos abrirnos paso!

Sat = Asi lo dudo!

Bot ~~Lo~~ Malli.dra. Lo veremos! (~~apareciendo p.r escotillon~~

Ayuntamiento de Madrid

Escena 22.ª

Dhos Satass.s Pedro Botero.

Sat.s = Maldicion! Pedro Botero siempre!

Bot = Esperaba para aparecer una nueva traicion y ahora que me la hás ofrecido tomo tu egemplo! Ricos trages, miserables talismanes del orgullo, desapareced

Telas p.r el trono

1.º 2.º Zoquetazo y. Cuadros y trono Frag.s de carrasco y Galan

---

en este mom.to todos los hombres de cortejo de Zampabollos, se quedan sin calzones ni chaquetas, lo mismo q.e Zampabollos todos las mugeres. lo mismo se quedan en jubon y enaguas blancas. todos huyen gritando.

A la Transf.n Ap.n en el foro Los Babilonios y voces de ellos.

Zamp = Traicion! traicion....

Ayuntamiento de Madrid

Sat.s = Aun no triunfas, Pedro Botero! (m.s y los suyos

Bot = Pero estoy en buen camino!

---

hundese Satana.s y sale des.s volando convertido en un cangrejo.

Rosa = Que se há hecho de mi trono, de mis trajes, de mis abuelos, de mi papá y de mi mama?

Bot.o = Miralos! Esa es tu familia!

---

los retratos se cambian el Schah de persia se convierte en Bertoldo y la princesa en Marcolfa El trono en pilon y burro

---

Zamp = Que veo! Convertidos en Bertoldo y Marcolfa!

Rosa = Y con su pollino!

Zamp = Ay! Que horror!... y mi corte?

Ayuntamiento de Madrid

Rosa = Donde está nuestra corte?

Botº = Todo há sido un sueño, hija de vuestra imaginacion y del orgullo; y si quereis un ejemplo de á lo que obliga ese fatal pecado, mirad!

Vengala

es la obra maestra del orgullo!...

La torre de babel!

Apⁿ ~~Babilonios al fº~~

á proporcion qᵉ habla Pedro Botero la oscuridad há reemplazado á la luz; la primera decoracion há desaparecido y se encuentra en un lugar en lontananza la torre de Babel.

Vozdᵗᵒ = Pronto! pronto!... subamos al cielo!

á los obreros qᵉ trabajan en ~~el cielo~~ la torre.

En este momento cae un rayo y la torre se des-

[illegible]oma; se oé la villa de Babilonia ardiendo

Ayuntamiento de Madrid

cae el telon.

Fui del acto 2º

Observaciones sobre D. Jose Llopis. (a) el ronco.

Está Llopis [redacted] aburrido
con llevar esta comedia;
y es por cierto infamia y media
no le doblen el partido.
temo verle [redacted] convertido
en rinoceronte fiero,
que lleva roto un sombrero,
y romperá hasta el vestido.

Ayuntamiento de Madrid

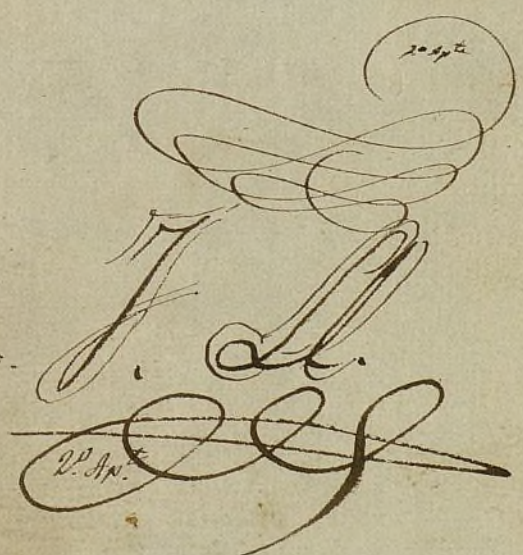
Ayuntamiento de Madrid

Tea 1-179-15
A

Los Pecados Capitales.

La Pereza.

Acto 3º



Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

Acto 3º — Oscuro.

El teatro está dividido perpendicularmente: la mitad de la dra. es un pais nevado, y la mitad de la izqda. una cabaña.

Aparecen Los Diablos debajo de la cama

Paño dra. e Izqda.

Escena 1ª

La Pereza, desp.s Zampabollos

Ludarga Apce.
Galan Izqda.
Molist.
Carrasco. Rodrigo
Malli Izqda.

Per. p.º dra. — Avivemos el fuego; porque cuanto mas calor se sienta, mas trabajoso les há de sér salir de aqui... Pronto se apoderará de ellos la pereza. (se al-deana)

Zamp. Galan Izqda. Brurr!... uf!... yf!... Que tiempo mas endemoniado!... Aver (Sr. cubierto de nieve la cara amoratada y tiritando de frio)

Ayuntamiento de Madrid

si me abren en esta cabaña!... Me
he adelantado un poco... (Llama á la p.ta
á los demas. Juro por mi bautis-
mo no salir de allí hasta que
se achicharren los pájaros.

Per= Quien llama á esta cabaña?

Zamp= Un hombre, ó mejor dicho, un sor-
bete, Arid pronto, que si no se me
caen las narices!...

Per= Entrad, como veais, buen hombre!...
Dá lástima el verse. (abriendo

Zamp= No es verdad que dá lástima?
Escuchadme, amigo... ó amiga,
no teneis por allí un horno, fogon
ó brasero para meterme en él?

Ayuntamiento de Madrid

Per = Ah! teneis esa hoguera.

Zamp = Oy! magnifico! Calentemonos, y la nariz sobre todo. Ca- (Yendo á la hoguera y arrimando la nariz)

lientate, hija mia, calientate.... Ajaja!.... Que contenta se há puesto la pinchocita!

Per = Con harto dolor os dejo solo, pero esta es la hora de ir á la selva para hacer el acopio de leña.

Zamp = Nada! Sin cumplimientos...! Yo quedo en mi!... quiero decir, en vuestra casa.... Ahor! Que traigais mucha leña porque yo pronto doy fin de esta!.... Buen viaje!

Pere = (Ya es mio uno de ellos!) Cat ralia

Ayuntamiento de Madrid

Zamp. Pues señor, una vér que estoy lo
lo procuremonos la posicion mas
ventajosa.... digo! y con una ca-
ma como esta!.... desde que salí
de mi aldea no hé encontrado
un mueble como este.... ñ.... Aquí
está.... soberbio!.... Que calor tan
dulce, y tan delicioso y tan igual,
es el de la cama! Para mí no
hay mas placeres en el mundo,
que comer, beber, dormir, estar Bramo-
rado y.... Ajajá.... creo que....
me voy.... sí.... me voy.... dur....mien-
do! Me dormí....!

Ayuntamiento de Madrid

Escena 2ª

Zampabollos, Pedro Botero, Margarita, Rosa, Federico en el pais nevado.

Malist. Carrasco
Rodrigo Malli Yg.da

Bot.o Al fin hemos llegado.

Rosa = Vaya un modo de peregrinar!... Andando al acaso y sin rumbo fijo. Prevenida la transf.n de la cabaña

Fed = Ahora sabremos donde estamos. Sr. Zamgaso p.a la hoguera Yg.da

Rosa = Ese galopin de Zampallollos tiene la culpa! Se adelanta y nos deja....

Bot.o = Ah! de casa! (llamando á la cabaña

Zamp = Me pareció que llamaban. (despertando

Si.... bien decia yo.... llamaban! (nuevos golpes

Ayuntamiento de Madrid

Dot°= Abridnos por favor! (golpeando

Zamp= Quien anda ahí? Será que estoy soñando?... Ah! (abriendo la boca

Fed= Es la voz de Zampabollos!

Rosa= Somos nosotros. Margarita, Rosa, y Federico.

Zamp= Calla!... que cosas!... Bueno!... bueno!... Me alegro mucho!... Ah!...

Rosa= Pero no abris?

Zamp= Que... si no abro?... Para que? Estoy muy bien... empujad la puerta... Ah!

Marg= Está cerrada con llave.

Zamp= Con llave?... Ya... pues entonces...

Marg= Que?

Ayuntamiento de Madrid

Zamp = Entonces.... está cerrada con llave!

Red = Abrid por Dios que nos estamos helando!

Zamp = Helando? aprensiones!.... Pues si hace un calorcito aquí....

Red = Zampabollos, abres, ó no?

Zamp = Si queréis entrar.... entrar!

Nora = Si no nos abres pronto no te doy aquello que te he ofrecido, y que tanto te gusta.

Zamp = Aquello?.... Pobrecillos!.... que lástima me dán!.... Ah! Cuanto siento que no podais entrar.

Nora = Y porqué no podemos?

Zamp = Porque.... porque.... Buenas noches! (vuelve a cerrar y tapa)

Ayuntamiento de Madrid

Fed = Pero que veo! Está tendido cuan largo es! (mirando p.ª la cerradura

Zamp = Callarse!... que estoy durmiendo! (mira cara la cabeza y roncando

Bot.º = (Todo lo adivino! Un subterfujio de la Pereza... Venguemonos...!)

V.º Tarugazo hoguera dra Tram.º de cabaña

Levanta el baston y al dár el primer golpe la cama en q.e duerme Zampabollos se cambia en un banco de piedra: y el banco en que está Margarita sentada, en cama; ademas la cabaña se vuelve pais nevado y este cabaña.

Marg = Que prodijio, Dios mio!

Zamp = Cuerno!... que dura está esta cama!...

Rosa = Que veo!... aquí hay cama y fuego!

Marg = Como nos hallamos aqui?

Ayuntamiento de Madrid

Voto = ~~Por~~ Por que yo he abierto la puerta.

Zamp = Uf! Uf! que aire mas colado (incorporando se y tiritando

Red = Que fatigado me encuentro! (contandose

Nora = Que sueño tengo! (acostandose

Zamp = Pero.... calle.... y el fuego.... y la cabaña!.... y mi cama!.... (acercandose á la cabaña

Ha emigrado todo!.... En nombre del cielo.... abridme!.... (Llamando

Voto = Quien llama?

Zamp = Yo.... el pobrecito de Zampabotos.... que está hecho una garapiñera.

Nora = Ah!.... si.... ya os conocemos.

Zamp = Y no me abris?

Voto = Empujad la puerta y entrareis.

Ayuntamiento de Madrid

Zamp = Si tiene la llave....

Nora = Buenas noches

Zamp = Rosita mia.... que me muero de frio.

Nora = No puede ser.... Hace aquí un calor tan hermoso!...

Zamp = Mira que si no me abres pronto no te doy aquello que te hé ofrecido y que tanto te gusta!

Nora = Aquello?.... Pobrecillo!.... Si no fuera.... porque estoy bien me levantaba á abrirte.

(se queda dormida)

Escena 3ª

Dhos. la Pevera.

Ayuntamiento de Madrid

Ludgarda dra.

Per = Que es esto? Y mi cabaña? (entra donde está Zamp.

Zamp = Margarita.... Margarita.... abrid.

Marg = Cuanta lástima me dá! (Yendo á bra

Bot.º = Nunca os compadezcais de los duros de corazon! (deteniendola

Per = Que oigo! Pedro Botero ahí dentro! Lo comprendo todo!

Zamp = Ay! Ya pueden administrarme por sorbete!

Pere = Ahora te calentarás. Ber. Zarzgano dra por la hoguera Transformacion de la cab. dra.

---

dando un fuerte golpe. El banco se vuelve cama y se restituye la cabaña, de modo q.e quedan dos cabañas.

Zamp = Que es esto? Otra vez estoy en la cama?

Ayuntamiento de Madrid

la hoguera también!... y la... ca-
baña... que... consuelo... ya me...
voy... aliviando... (cae dormido)

Marq= Que veo!... Rosa!... Federico!... Levan-
taos

Dot= Han sucumbido al sueño ya la
fatiga!

Marq= Yo me ahogo!... Este aire!...

Dot= Tened presente que dentro de poco
es de noche y si nos detenemos
nos veremos obligados á quedar-
nos en las montañas

Marq= Tranquilizaos... yo velaré!...

Dot= (Pobre joven!... siempre en lucha
consigo misma.)

Ayuntamiento de Madrid

Pere = Que es esto? tanta gente en mi ca-
baña! (entrando en la otra cabaña
Marg = Una aldeana aqui!
Dot° = La Perera.
Marg = El cansancio y el frio nos han obli-
gado á entrar aqui.
Pere = Y habeis hecho muy bien... Yo pue-
do proporcionaros mas comodida-
des....
Dot = (Que intentará?)
Pere = Eh!... joven!... levantaos! (a Fed.°
Fed = Quien me llama?
Pere = Venid conmigo y os daré otro lecho
mas mullido. Dos pasos de aquí
está la quinta de un potentado

Ayuntamiento de Madrid

quien me ordena os ofrezca su morada, seguidme.

Marq= Dispensadnos, pero no podemos detenernos.

Pere= Sé vuestra premura y compromiso, pero no faltareis á él.... os lo juro.... venid, y yo cuidaré de todo.

Botº= Y yo tambien. (Mt. Pedro Marqta. Fedº

Escena 4.ª

Pedro, Botero, Rosa, Zampabollos (durmiendo

Botº= Ea, pues! La lucha está empezada y si permanecemos aquí una hora

Ayuntamiento de Madrid

todo se habrá perdido! A mí poderosos ausiliares. (Diablillos pr. debajo de las camas.)

Salendos Diablillos, saltan sobre las camas y golpean con picas en el vientre de Rosa y Zampabollos

Zamp= Eh! que es eso? No llame V. á la puerta! (despertando

Rosa= Ah! que es esto? quien me apalea! (id

Zamp= Que mi cuerpo no es ningun camino real. A componer los de España que buena falta les hace. (Dormitando

Rosa= Que me van VV. á lastimar! (id

Zamp= No... pues lo que es yo no me levanto aunque me abran un agu-

Ayuntamiento de Madrid

jero en el ecsofago!

Rosa = Lo que es yo no me despierto.

Botº = No ceden.... empleemos otras armas.

4º Zoquetazo Llamas. dña

á una señal desaparecen los diablillos, y empieza á salir fuego de las camas, Pedro Botero desaparece.

Zamp = Caramba! que calorcito se vá sintiendo!

Rosa = Parece que me han echado ropa encima.

Zamp = Voy rompiendo á sudar.

Rosa = Que insufrible es ese calor.

Zamp = Creo que me estoy achicharrando.

Rosa = Creo que me abraso.

Ayuntamiento de Madrid

Zamp = Fuego! fuego! (saltando

Rosa = Agua! agua! (vienen huyendo y se topan

Zamp = Calla! tú tambien te fries?

Rosa = Y tú tambien te achicharras? (Prevenida la transf.n de la hoguera

Zamp = Mira: si está ardiendo ~~mi~~ cama.

Rosa = Y la mia tambien.

Zamp = No.... la tuya no. (desaparece el fuego de la cama de Rosa

Rosa = Pues ni en la tuya tampoco. (id la de Zamp.

Zamp = Ja! ja! ja! Que brutos somos!

Rosa = Porque? (A la t.: Molist. Rodrigo dra. Voz de Carrasco y Galan (entran y se en dra.

Zamp = Si há sido un sueño.... ja! ja! ja!

Rosa = Ja! ja! ja!

Zamp = Y sabes que hace frio!

Rosa = Yo estoy tiritando.

Zamp = Y yo dando diente con diente

Ayuntamiento de Madrid

Rosa = Una idea.

Zamp = Que cosa mas rara en ti....

Rosa = Volvamonos á la cama.

Zamp = Pero antes.... Calentemonos en la hoguera.

Rosa = Me agrada la enmienda.

Gº Zarugaro — Transformacion de hoguera

se dirijen á las hogueras y estas se buelven de carambanos.

Zam = Anda salero! Pues á la cama!

Rosa = Nada! A la cama.

Gº Zarugaro — Transf. de cama al bastidor

se acuestan y toda la decoracion se cambia en pais nevado.

Zamp = Socorro! Favor! Que me hielo!

Rosa = Favor! Socorro! que me pasmo (en gritando

Ayuntamiento de Madrid

Mutacion. Oscuro

La Avaricia.

Un corredor con varias puertas: sobre la del centro se lee "templo de la fortuna." sobre la de la dra los cuernos de la abundancia de los cuales pendendos bolsillos con dinero.

Escena 5.ª

Margta. Federico.

Molist Rodrigo dra.

Marg= Corred! Corred!

Fed= Pero donde están Rosa y Zampabollos?

Marg= Los habrá vencido el cansancio.... es preciso despertarlos.

Ayuntamiento de Madrid

Fed= Pero vamos á entrar en un castillo donde la avaricia es la soberana?

Marq= Si; porque no debemos abandonarlos.

Zamp= Favor! Socorro! fuego! fuego! (otro

Dta

Rosa= Fuego! Fuego! (id

Fed= Que es eso?

Marq= Es la voz de mi hermana!

Fed= Y la de Zampabollos!

Escena 6.ª

Dhos. Rosa, Zampabollos.

Carrasco
Galan Dta

Zamp= Ah! estais aqui! Decidme por favor me he vuelto un carambano?

Ayuntamiento de Madrid

Mora = Si, si; nos hemos vuelto nieve.

Marq = Todos esos daños son originados por-
que os separais de nosotros y os de-
jais tentar de cuanto veis.

Zamp = Se me ocurre una idea!

Mora = Dila.

Zamp = No estamos ya en la mitad del
camino que conduce á la hermita?

Ted = Si.

Zamp = Pues hagamos como si hubiésemos
llegado ya, y volvamonos á Por-
nié.... mitad de ida y mitad de
vuelta suma el viaje entero.

Mora = Dice muy bien. Volvamonos á Por-
nié!

Ayuntamiento de Madrid

Marq= Y la promesa que á Dios hicimos.

Zamp= Vaya! eso es ahogarse en una gota!
decimos á todos que hemos estado; mentimos como todos los viajeros y aquí pár y despues gloria!

Max= A los hombres puede engañarse, pero á Dios nunca!

Nora= Me conformo con seguir el viaje pero há de ser con la condicion de que no nos hemos de detener en ninguna parte.

Zamp= Lo es! no nos hemos de detener mas que el tiempo necesario para comer, beber, dormir, calentarse, si hace frio, y refrescarse si hace calor.

Ayuntamiento de Madrid

Marq= En marcha.

Fed= Marchemos.

(mt. Marqta. Fedo. Zamp. vá á seguirlos y lo detiene p. el brazo Rosa

---

Escena 7a.

Rosa, Zampabollos.

(Molist voz dra y bajan los cuernos Yrqda. Juego de los sillones. Voz de Josefina pta. dra y Chispero pta. dra luego los Osos al instante

---

Rosa= Zampabollos!... Zampabollos!... mira!...

Zamp= Que!... que hé de mirar.

Rosa= Allá arriba.

Zamp= Allá? Ya veo el techo!...

Rosa= No... aqui... sobre esa puerta....

Zamp= Ya!...

Rosa= Hay un letrero!... leelo!...

Zamp= No... no... leelo tú... yo tengo cata-

(mutacion y Apce. Molist en ramillete los almohadones y 1er. Nieves y Guzman Yrqda. pta. Paño al fo. dra y Sr. Rodrigo dra. (a.

Ayuntamiento de Madrid

vatas.

Nora = Bueno! Leeré para mi sola.

Zamp = Que empalagosa eres!

Nora = Te.... é eme.... (atetreando

Zamp = Tem

Nora = Pé.... ele.... o.... plo.... templo.

Nora = Eso es lo que yo iba á decir. Templo.

Zamp = Ya! despues que yo lo dije: Tem-
plo.... de.... é de.... ele.... á.... lá....
de la.... ese.... ó.... ere.... for.... te....
i.... tu.... fortu.... ene.... á.... ná....
Templo de la fortuna.

Nora = Y que quiere decir eso?

Zamp = Quiere decir y dice.... Templo de
la fortuna.

Ayuntamiento de Madrid

Nora = Vaya!

Zamp = Venga! que hay dentro hay mucho dinero!

Marg = Nora, Nora! (dentro)

Nora = Allá voy, Margarita! Vamonos! Zampabollos, mira, mira!

Zamp = Mira, mira! (meneandole)

Nora = Aquello que se menea.

Zamp = Como! Que es lo que se menea? (asustado)

Nora = Aquellos dos cuernos que bajan sobre tu cabera?

Zam = Uy!... Dos cuernos sobre mi cabera! Muger! son de oro! Bien se pueden llevar. (bajan los cuernos y dejan caer los bolsillos con dinero a los pies de Zampabollos.)

Nora = Calla! dejan caer las bolsas! Bueno!

Ayuntamiento de Madrid

Oro! oro! (se lo guarda

Zamp= Y cuanto! si habrá tambien contribuciones por aquí.

Nora= Pero no hay mas.

Zamp= Es verdad! Que vergüenza!

Nora= Pide mas, Zampabollitos!

Zamp= Anda, pidelo tú, Norita....

Nora= A mí me dá vergüenza.

Zamp= Como es que tu tienes verguenza, hija mia. a Dº Roquetas y sillones.

Nora= Mira, mira. (calendon sillones

Zamp= Y tienen un rotulo,...leamos.

Nora= Este dice: Estos sillones contienen un tesoro."

Zamp= Y este otro dice "Tocad el clavo g.

Ayuntamiento de Madrid

tienen en el espaldar y el tesoro es vuestro!

Rosa = Que felicidad! Anda tú con uno.

Zamp = Y tú con el otro! Pero sabes que esto es ya avaricia!

Rosa = Y es verdad!

Zamp = Que importa! Mas vale ser avariciosos que ladrones! A ellos!

Rosa = Pues á ellos!

Zamp = Ya sabes lo que hay que tocar.

3er. Zoqueta
Jaulas.
Ojo

se sientan tocan los clavos y el sillon de rosa se vuelve la jaula de un loro y el de Zampabollos una redoma con sanguijuelas.

Rosa = Traicion! traicion! Encerrada como un loro!

Ayuntamiento de Madrid

Zamp= Y yo, echando un parrafo con estas sanguijuelas!...

Rosa= Zampabollos, ahora te pueden aplicar por remedio.

Zamp= Rosita, eres casada.... ajajai que regalo!

Rosa= No tienes por ahí el dabo?

Zamp= Si.... aqui en el fondo está!

Rosa= Y aqui tambien el mio.... volvamos á tocar.

4º Zoquetazo

Zamp. tiempo desaparecen los dos bajar quedando como antes Tanlas.

Zamp= Jesus! Jesus! vamonos de aquí al momento!...

Rosa= Buen tesoro nos hán dado los sillones! vamonos en busca de mi hermana y Federico.

(Los sillones de cambian el de Rosa en un arca de oro y el Zam en un cofrecito de plata

5º Zoquetazos

Dos arcas.

Ayuntamiento de Madrid

Ojo

Calla! Un cofre de plata!

Zamp = Que delicia! otro de oro!

Rosa = Que felicidad!

Zamp = Ahora lo que hemos de hacer es cargar con estas alhajas y marcharnos. (Rosa coje el cofre y Zamp. el arca se dirijen con ellos á la p.ta la cual se eleva y cae una escalera

Rosa = Muy bien pensado! Chispero p.ta dra

Zamp = Calla! Ha emigrado la puerta!

Pues arriba!

Rosa = Si; arriba. (al llegar arriba desaparece la escalera y se quedan en el aire

Ay! colgados como unos loros!

Zamp = Nadando en el aire!

Avar.a = ~~Rosa~~ Josefina vos dra = De aquí no se sale sin llevarse todo el tesoro, ó sin nada!

Zamp = Nada! no se incomode V. por eso!

Ayuntamiento de Madrid

No lo llevaremos todo, pero si no nos dá V. salida.

Ava.ª = La tendreis y dejad los cofres en el suelo.

Zamp. = Con mis amores! Ea, ya estamos como habeis mandado: podemos salir.ª ~~6 Zapatos~~ ~~- - - - -~~ ~~osos.~~ ~~dra.ta~~

Ava.ª = Si, con esos

---

dejan los cofres en el sitio donde estaban y de repente se destapan saliendo de su centro un oso blanco del uno y uno negro del otro, se apoderan de Rosa y Zamp.ª dán con ellos dos vueltas de Polca y llevandolos al fondo de los cofres se hunden todos

---

Rosa = Socorro! Dios mio!

Ayuntamiento de Madrid

Zamp= Por Dios!... que yo no soy baila-
rin. (Los osos gruñen
esprepitosamte. ~~Bajan los osos Zagutaro~~

Claro.

Mutacion.

La Lujuria.

Almohadones.

El palacio jardin de la Lujuria.

Escena 8.ª

Lujuria, Margarita, dormida. Figeretas.

Molist. Apce
Gisiere
~~Galan Guiman~~ dpta. 1/2 qde.

Fig= Y que hemos al fin logrado?

Luj= No vés á Margarita durmien-
do?... Pues á favor de ese sueño hé
logrado vestirla con el traje seduc-
tor en que la ves.

Ayuntamiento de Madrid

Fij.ª = Ya sabeis que Satanas no tiene es-
peranza mas que en vos, porque
la Lujuria es el pecado mas zeduc-
tor que hay.

Luj = Espero triunfar!

Fij.ª = De que modo?

Luj = Poniendo á su lado un joven que
la galantee y que logre arrancar-
le el talisman que lleva.

Fij.ª = Ese joven....

Luj = Lo encontrarás á dos pasos de aquí....
Traemelo....

Fij.ª = Seréis servida, señora D.ª Lujuria.

Escena 9.ª

Ayuntamiento de Madrid

Dhos desp.s Federico.

Suj = Mientras vienen despertemosla los sueños mas seductores.

Marq = Federico! Federico! te amo!... te amaré siempre!... soy tuya.... tuya.... (durmiendo

Suj = Federico viene. (Baja la Niever Izq.da p.ta

Rodrigo dra. Malli dra. (a

Fed = En donde estoy?... Que esto que me pasa?... Ah!... una joven dormida! Que hermosa es!... Cielos! Es Margarita!... Está mas seductora que nunca!... (contemplandola

Galan Izq.da

Guzman y Enanos Izq.da

Niever y Balarinas Izq.da p.ta

Marq = Federico!... Mi bien!... mi amor!...

Fed = Está pensando en mi!... Oh!... Cuanta belleza!... Cuantos atractivos!...

Ayuntamiento de Madrid

No debo dudar!... Me está llamando! (la coje una mano y se la besa ella desp.ta

Marq= Ah! quien se acerca á mi?

Fed= Yo, bien mio... quien no puede vivir sin ti!... sin tu amor!

Marq= Huid, huid, de mi!

Fed= Porqué tan desdeñosa cuando ahora mismo me llamabas?

Marq= Porque os creia fiel, porque no pensaba que abusarais de este amor!.. Dios mio, yo me ahogo... huid, huid os hé dicho!

Fed= Bien, te dejaré, pero dame al menos una prueba de tu amor.

Marq= Que prueba quereis?

Ayuntamiento de Madrid

Fed = Dame ese ramillete que adorna tu pecho, y el cual deseo hace un siglo.

Mar = Jamas! es un precioso talisman del cual nunca me separaré!

Fed = Margarita, olvidas que es tu Federico quien lo pide? De rodillaste lo suplico en nombre de esta pasion que me devora.

Baja la Nieves Eng.de

Marg = Dejadme, Federico.

Fed = Imposible! Dame esa flor que en su seno abriga el perfumado olor que el tuyo ecsala! Dame esa flor que siempre me asegurará de tu amor y de tu fe!

Ayuntamiento de Madrid

Marg= Federico.... por piedad!

Fed= Sol mio, dámela por piedad!

(La [illegible] se acerca poco a poco con sonrisa feroz de complacencia)

Marg= Oh! no puedo mas....

---

al darsela se interpone entre ellos con Fabia Pedro Mallidra.

Botero y arranca á Margarita el ramillete.

Botº= Jamas! No recuerdas el dia en qᵉ tu padre naufragó y tus suplicas lo salvaron? No recuerdas el juramento que hiciste al emprender esta peregrinacion?

Marg= Piedad! Piedad!

Botº= Conozco la bondad de tu alma.... Por allí es tu camino y preparate á las nuevas artes de Luzbel.

Fed= No consentiré....

Ayuntamiento de Madrid

Bot.º = Silencio!... Por alli el tuyo.... y no olvides que te hago la misma advertencia. (se dirijen á opuestos lados y la Lujuria quiere contenerlos

Luj = Deteneos!... Sois mios!...

Bot.º = Emplea otras armas.... Ahora yo venzo. (salen los dos jovenes y la Lujuria queda como enclavada y confusa

Luj = Oh rabia! Pronto vencere! m.s

Bot.º = Lo veremos. (m.s

Escena 10.ª

Tigereta, Zampabollos, Una patrulla de enanos con cabezas enormes.

Galan Izq.da

Zamp. Ajaja! Esto es lo que se llama una cosa de misto!... Digo!... Digo!... Flores!

Ayuntamiento de Madrid

frutas!... arroyuelos!... cascadas....
anda morena! Ello el viaje parece
un sueño sin pies ni cabera pero...
calla! Aproposito, de cabera, que
caberas!

Fig.- Centinelas, cuidad la entrada del
harem del grande Alí, Murat,
Murig.

Zamp.- Alza! El gran sultan se llama bo-
rico!

Fig.- De las dos jovenes recien llegadas
me respondereis con vuestras cabe-
zas!

Zamp.- Pues ya tienen con que responder!

Fig.- Las jovenes se llaman Rosa y Mar-

Ayuntamiento de Madrid

gavita.

Zamp= Que oigo! Rosa en un serrallo! (echándose

Fid= Atrás!

Zamp= No me dá la gana.

Fid= Atrás hé dicho!

Zamp= Yo hé dicho que no me dá (quitando
la gana. Rosa, Rosita, hija mia!
Que te están haciendo?

Fid= Silencio! (amenazándole

Zamp= Sor D. Borrico!... Escmo Sor. Dn
Pollino!...

Fid= Atrás!

Zamp= Yo tengo derechos....

Fid= Sois amigo del Sultan?

Zamp= Muchas gracias, mi señor.... Yo

Ayuntamiento de Madrid

nunca hé sido amigo de ningun borrico!...

Tiq.s = Pues entonces no podeis entrar en los jardines.

Zamp = Y que sois vos aqui?

Tiq.s = Yo soy el.... (le habla el oido

Zamp = Jesus, Maria, y José! (se aleja de Tiq.s q.e se entra Nieves. Bailarina p.ta Yeq.da

---

Escena 11.a

Dhos. Las Odaliscas, y la Lujuria que salen de Harém.

Zamp = Otra sorpresa! Que tropa mas bonita! Una, dos, tres, cuatro, cinco, echa! echa! Y que cara tiene aquella! y

Ayuntamiento de Madrid

que barbita la otra!... Pues y los pie-
cecitos.... de aquella pequeñilla!... Carrasco con ramille. p.ta y hq.
Pues y el hombro de la larguirru-
ta aquella!... No hay cosa como
ser sultan. ~~Se cansa uno de una~~
~~oreja y se vá á su oido, del oido, al~~
~~codo, del codo, á la pierna, y de la~~
~~pierna al brazo!... Ay! que placer!~~

Luj = Ese es uno de ellos, no le dejeis! (a ellas

Zamp = Daría lo que tengo por ser el señor
Borrico!... Que es esto?... Se dirijen
á mi!... Si me querrán seducir!...
Están los tiempos que no puede un
hombre solo salir á la calle.

---

las odaliscan le rodean, le ofrecen flores, frutas,

Ayuntamiento de Madrid

y guirnaldas y asidos de las manos y teniendole

enmedio cantan danzando el mismo coro ant.r

Zamp= No sé donde estoy! ni lo que ha-

go! Divinisimas Fluries.... aunque

no soy musulman, soy el mas fiel,

el mas dulce de los hombres, quiero

[redacted], admiraros, [redacted].... ~~todo lo~~

~~que acabe en aros y en eros, como~~...

~~quereros~~... Rodeadme hijas mias....

Carrares p.ta hg.da

asi.... asi.... [redacted].... [redacted]

[redacted].... [redacted].... Oy!...

que gozo!... que delicia!....

Escena 14.a

Dhos. Rosa.

Ayuntamiento de Madrid

Rosa = Toma, traidor! (dandole un bofeton las odaliscas se retiran

Zamp = Canario!

Rosa = Tunante!

Zamp = Vy! Rosa!

Molist y Rodrigo Izq.da ab.y
Arjona Angulo Guerra y
Coristas Izq.da
Gonzalez Izq.da p.ta
Mafli dra.

Rosa = Si; Rosa, galopin!

Zamp = Rosita de mi alma!

Rosa = Con que no te contentabas con una sino que quieres un serrallo?

Zamp = Cá! No lo creas! He venido por buscarte!

Rosa = Tunante! pérfido!

Zamp = Si creeria que eras tú convertida en veinte odaliscas!

Rosa = De veras? Y yo que dudaba de ti!

Zamp = Si tu siempre hás sido muy cer-

Ayuntamiento de Madrid

nicalo!

Nora = Que dulzura! Que amor el de este muchacho!

Zamp = Pues ahora para desagraviarme es preciso que me dés ese ramillete que llevas en el pecho.

Nora = Eso es imposible, Zampabollos.

Zamp = O me lo dás, o me muero!

Nora = Imposible!

Zamp = Mononita, niña mia, chiquirrita!....

Nora = Lo siento!

Zamp = No seas animal, hija mia

Nora = Lo pide de un modo....

Zamp = Vaya.... te lo cojo ó me lo dás

Ayuntamiento de Madrid

Rosa = No.... no.... (vacilando

Zamp = Si; si.

Rosa = No.

Zamp = Si. (cojiéndole

Rosa = Alguien viene! (Que hé hecho, Dios mio!)

Zamp = Que vengan! (Oh! Zampabollos no conoce obstaculos!)

Molist Rodrigo Yzq.da

Escena 15.a

Satanás de Gran Bajá. Tiq.s Margarita, Rosa, Federico, Zampabollos, La Lujuria, Eunuco, Odaliscas.

Arjona, Guzman. Angulo. Coristas. Eunucos. Guerra p.ta Yzq.da

---

Sat.s = Ynterin se preparan las habita-

Ayuntamiento de Madrid

ciones para tan regios huespedes
complacedlos con vuestras danzas.

Coro de hombres y danza.

Gloria al gran borrico.
Salud al bajá
que al grande y al chico
dá felicidad.
Reciban los huespedes
muestras de su amor
con goces insólitos
con danza y rumor.

Zamp= Muy bien señor borrico, pero yo quisiera si no le sirve á su pestilencia de incomodidad un bailecito español... andaluz si es posible.

Satᵒ = Puedo complacerte porque tengo en mi serrallo bailarines de todas clases y paises, italianas, Francesas, andaluzas.... Prevencion p.ª la transfu del banco bastidor dra.

Zamp = Ahi está.... Yo me muero por el baile y tengo para mi que há de llegar un dia en que la gente no vaya al teatro mas que por las bailarinas.... por la literatura de las pantorrillas.

Satᵒ = Y quieres un baile andaluz?

Zamp = Oiga V.... hará cosa de cinco ó seis años que estuve yo en Sevilla q.e es una Ciudad de España y habia alli una chica q.e bailaba el ole....

Ayuntamiento de Madrid

pero que ole...! ole con ole!

Sat.º = Sabes su nombre?

Zamp = Si señor... se llamaba.... con permiso de VV.s (le habla al oido

Sat.º = Aqui ~~la tengo~~ está! Vé tu mismo por ella, á aquel cenador.

Pues cumplanse tus deseos.

Zam = Viva el señor Borrico! (saltando de gozo

Tod = Viva! ~~XX~~ salud al baja q.e al grande y al chico da felicidad. Reciban los huespedes muestras de su amor con goces insolitos con danza y rumor.

Coro = Gloria al gran borrico

zampabollos vuelve trayendo de la mano á la Mena que baila el ole.

Zamp = No tiene Dios gusto si no se muere con esto!... Me quiere V. hacer el favor prenda de ~~bailarme~~ bailarme una caña.

Sat.º = Concedido. Vuelvo el cartel.

Ayuntamiento de Madrid

Caña.

Lamp= Me voy á morir de gusto!

Escena 16ª

Dhos. Un esclavo corriendo.

Gonzalez Yzqdo.

Escla= Señor, ahi está!... (le habla al oido

Sat.s= Traicion! quedarán en este cenador de (salta del cenador dejando en el á Marqta. y Fedo. ~~de donde no podrán salir~~ donde no podran salir.

Escena 17ª

Dhos. Pedro Botero por un escotillon.

Mallidra

Boto= Te engañas! Transformn. del banco

---

el pabellon se cambian en una carroza elegante dentro de la cual ván Rosa y Marqta. del

Ayuntamiento de Madrid

lado de Margarita sale una paloma llevando en
cuyo en la boca. Las odaliscas y los eunucos
caen en tierra.

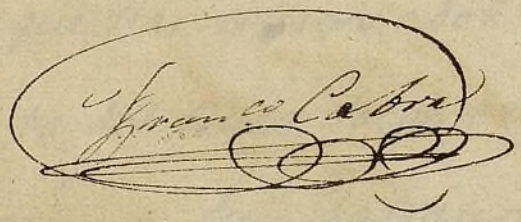
Dot°.- Margarita, al cielo vá el ramille-
te que hás conservado.... En la her-
mita del Buen Socorro te lo devol-
verán.... Aun faltan muchos pe-
ligros!... valor!...

Sat°.- Maldicion!.... Yo redoblaré mis es-
fuerzos!

Fin del acto 3°

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid



Ayuntamiento de Madrid

Tea 1-179-15A

Los pecados capitales.

Acto 4.º

J. M. J.

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

~~Lillon~~.

Acto 2º

La Yra.

Arjona Polonia Apn.
Voz Molist y 1e. dra
Rodrigo dra.
Carrasco y
Galan dra.

Salon corto: dos ventanas laterales, dispuestas para transformacion. Pta. al fondo id.

Escena 1a.

Satanas, de galan. La Yra de posadera. desps. Margarita.

Sats. = Con que Margarita há sido hasta el dia insensible al amor, al orgullo y las demas tentaciones?

Yra = Espero que á mí no se resistirá porque ya sabeis que la Yra es un pecado invencible é inevita-

Ayuntamiento de Madrid

ble.

Sat.s = No debes olvidar que no me restan mas que dos castillos, el tuyo, adorada Yra, y el de la Gula mi fiel servidora; y tampoco eches en olvido que estamos junto á la Hermita del Buen Socorro, término de esta maldita peregrinacion

Yra = Todo lo tendré en cuenta.

Marg. = Si, hermana mia, (desde fuera =
otro dia
en esta sala te aguardo.

Sat.s = Aqui está ya Margarita.

Yra = Empecemos.

Molist.dia

Marg = Al fin tocamos el término (entrando

Ayuntamiento de Madrid

de nuestro viaje, y Dios que sal-
vó á nuestro padre nos dará
fuerzas para orar ante la vir-
gen del Buen socorro.

Sat.ª = Podeis sentaros si gustais. (acerca una silla

Marg = No os molesteis.... mi herma-
na Rosa no debe tardar.

Yza = Creo que os engañais.... porque en
esta posada hay tantos atrac-
tivos que la distraerán lo me-
nos una hora.

Marg = Una hora!.... Dios mio, me mata
la impaciencia!

Yza = La impaciencia conduce á la ira

Sat.ª = En este momento (acomodose á una silla

Ayuntamiento de Madrid

veo á vuestra hermana alejarse
hacia el campo....

Marq= Rosa! Rosa!...

Ysa= Todo es inutil!... estais encerra-
da y no oirán vuestros gritos.

Marq= Encerrada!.... in pames!.... La ira
se despierta en mi alma.... Que
hé dicho?.... Una vez sola estu-
ve á punto de sentir tan horren-
do pecado y fué cuando quiso Federico abusar.... Amparad-
me, Dios mio!...

Sat= (Esta es la ocasion....) (á la Ysa
No estraño que Federico (asiendola de la cintura
os adorase porque sois encantadora.

Ayuntamiento de Madrid

Marq = Dejadme!....

Sat.ª = Es imposible!.... No puedo resis-
tir vuestros encantos!

Marq = Amparadme, señora! (á la Yza

Yza = Ni oigo, ni veo. Buenas noches. (vase

Marq = Traidor!.... Favor! Socorro!.... (huyendo

Sat.ª = A tu pesar he de abrazarte....
(La ira vence!)

Marq = Dios mio!

En el momento que huye la coje Sat.ª y la abraza: sale Fed.º con la espada en la mano.

Escena 2.ª

Dhos. Federico.

Ayuntamiento de Madrid

Rodrigo dra.

Fed= Miserable! Cobarde!

le tira un tajo y sat. se hunde riendo y llevandose á Margarita.

Sat= Ja! ja! ja!

Fed= Que es esto, Dios mio! Y Margarita? Y este infame que la persigue?... Será posible que las fuerzas del infierno prevalezcan contra las del cielo? Que poder detiene nuestra marcha presentandonos á cada paso obstaculos insuperables, sueños horribles, astucias infernales?... Que horrible pesadilla es esta?... Ah! Dios mio! Dios mio! Las fuerzas me faltan!... Yo voy á

Ayuntamiento de Madrid

sucumbir! (se sienta abatido

Escena 3.ª

Federico, Rosa, Zampabollos.

Carrasco
Galandra.

Zamp= Por vida de mi abuela! Otra posadita de mentirijillas, y sin encontrar en tres horas un alma de cántaro... (Prevenido juego de ventanas y p.ta del foro= Arjona Izq.da A la H.ª Guzman. Angulo Cocineros

Rosa= Margarita entró aquí y me dijo que me esperaba. (Gonzalez y Guerra Ap.n

Zamp= Si, si! Echale un galgo!... Desde que salimos de la aldea á lo mejor... Pis! todos los diablos cargan con nosotros y bailamos una mazur-

Ayuntamiento de Madrid

ca por esos aires que parecemos globos!...

Rosa = Es cosa de darse de testeradas uno fuera por temor de romperse....

Zamp = La cabera? Con la mia te respondo de la Tuya.... la tienes bastante dura....

Rosa = Mas dura la tienes tú.

Zamp = Señora Dª. Rosa, no me venga V. otra ver con indirectas!... Que ya se me vá aumando el pescado!....

Rosa = A mí que me importa que se le aume á V. el pescado y todo V.?...

Zamp = Tonta! testaruda!....

Rosa = Tu eres el testarudo!...

Ayuntamiento de Madrid

Zamp= Dª. Nora!...

Nora= Ha! Con que los hombres tienen derecho para insultar á las mugeres, y las mugeres no lo tienen para insultar á los hombres?...

Zamp= Si señora, las mujeres han nacido para el regocijo del hombre.

Nora= De veras?

Zamp= Si señor. VV. el ganado femenino es una particula nuestra?...

Nora= Una particula? y que es eso de una particula?

Zamp= Una particula es.... una particula es.... una.... ó mas bien un.... ó mas claro.... (con impetu

Ayuntamiento de Madrid

Di V.... nos nos sacó Dios una cos-
tilla para hacer a VV.ª

Nora = Yo que sé de eso....

Zamp = Ygnorante! Obtusa!....

Nora = Pues no señor, no señor!... Yo hé
de ser el ama, yo hé de tener los
calzones de V....

Zamp = Para acepillarmelos....

Nora = Y si á V. no le acomoda me voy
solita á mi pueblo donde tengo
granos....

Zamp = Si, ciruelas y otras frioleras de
la misma quinta....

Nora = Miren VV. que hombre!.... decir
que el que nos indicó esta posada

Ayuntamiento de Madrid

no era tuerto.

Zamp= Y como há de ser tuerto un hombre que no es tuerto.... porque es vizco?

Rosa= No señor.... tenia un ojo si, y otro no.

Zamp= No señor.... tenia un ojo sí, y el otro medio si y medio nó.

Rosa= Eso es una tenacidad! Tan tenacidad!.... tan tenacidad como.... q.e diré yo....? como si dijeras que esa ventana no está á mi derecha.

Zamp= Qué ventana? (mira á la d.ra la vent.; desaparece y vá á la vig.a

Ya lo creo! Como que está á la viquierda!...

Ayuntamiento de Madrid

Nora = Como á la izquierda? (la vent.ª va á la dr.ª

Está á la dr.ª

Zamp = Está á la izquierda! (id izq.ª

Nora = Está á la dr.ª

Zamp = Si la estoy viendo á la izquierda!

Nora = Si la estoy viendo á la derecha!

Zamp = Eres una porfiada!

Nora = Y tú un majadero!

Zamp = Tonta!

Nora = Bruto!

Zamp = Ciega!

Nora = Ymbecil!

Ted = Ydos al infierno con vuestras porfias! (levantandose

Zamp = Desde ahora te aborrezco!

Ayuntamiento de Madrid

Nora = Y yo te detesto!...

Zamp - Me dás ira!...

Nora = Y á mi.... ira!!!

Zamp - Y si no fuera porque eres una mu-
ger te echaba por la ventana q.e
me niegas.

Nora = Y si yo fuera hombre, vive Dios!...
ya te habia arrojado por la mia.

Fed.o = Pero, amigos mios, no seria mejor
que en vez de disputar y de inco-
modaros fuesemos en busca de
Margarita y dejaremos este mal-
dito castillo?

Zamp - Tienes razon.... saldremos por esa
puerta negra. ~~[illegible] la p.ta~~

Ayuntamiento de Madrid

Nora = Negra?... ni es blanca!... Fed

Zamp = Mentira!

Nora = Verdad!

Zamp = Dime, Federico.... por vida de la muger!.... la puerta del fondo es blanca o es negra?

Fed = Ni una cosa ni otra porque es roja.

Zamp = Roja la puerta negra?

Nora = Negra la puerta blanca?

Fed = Blanca la puerta roja? (vale la X y da muestras de jubilo)

Zamp = Juro que es negra!

Nora = Pues juras mortalmente porque es blanca!

Fed = Uno y otro se engañan porque es

Ayuntamiento de Madrid

roja

Zamp= Como que juro mortalmente?

Nora= Como que me engaño?

Fed: Que necios!....

Zam. Nor= Como que somos necios? Toma. Toma!

Arjona y. Señores, qué bulla es esta.

Nora da un bofeton á Zampabollos, este á Satanas, Satanas á Federico, este á Zampabollos, y todos se abofetean á la vez, saliendo á escape con esta lluvia de mojicones, patadas y diciendo improperios.

Mesa p.da 1/2 q.da La Gula. Ap.n Sillas. Saco

El pais de la glotoneria: Decoracion de cocina con la estatua de Eleogabalo la cual debe ser tan grande q. domine el teatro. Hay todos los utensilios necesarios en una cocina.

Ayuntamiento de Madrid

Carrasco dra.
Galan con serpiente
Juego Figeretas
de la estátua: luego
Angulo, Guerra
Gonzalez
y escalera
Yg.da

Escena.

Lagartija cocinero gordo. Va-
rios cocineros.

Cocineros q. vuelven con cubos

Guzman. Angulo
Guerra Gonzalez
Cocineros Ap.

Fig.s = Caballero, Lagartija, estoy suma-
mente satisfecho de vuestros servi-
cios, y en prueba de ellos os conce-
do el titulo de Conde de Pincho.

Lag = Mil gracias, amo y señor.

Fig.s = Ya sabeis mis instrucciones; idos
á la reposteria y disponed todo
lo necesario

Lag = Pinches y cocineros, por la dere-
cha, marchen! á los hornos!

Tod = A los hornos!... (vanse todos menos Fig.s

Ayuntamiento de Madrid

Escena

Figuretas dep.ª Rosa.

Fig.ª = Esto vá á las mil maravillas y se hallará satisfecho Satanas! Los viajeros no podrán resistir á la Gula en cuyo castigo se hallan.

Rosa = (Carrasco dra.) Que pais tan delicioso.... (entrando) Quien pudiera habitar y comer en el eternamente!

Fig.ª = Luidisima estrangera, celebro en el alma que tanto os agrade mi pais.

Rosa = Lo único que siento en él es mucha hambre á pesar de lo que como.

Ayuntamiento de Madrid

Hij.= Eso es efecto del clima y de los aires!

Rosa= Tal ver.

Hij.= Pronto os remediareis.

Escena.

Dhos Zampabollos.

Galandre.

Zamp.= Ay! ay!... (muy gordo y borracho

Rosa!... Rosita!...

Rosa= Que gordo y que encendido viene!

Zamp.= Pues ya lo creo.... como que traigo sobre mi alma.... digo, sobre mi barriga mas de veinte arrumbres, de agua.... mas agua que en todo el año lleva el Manzanares de los

Ayuntamiento de Madrid

Madriles....

Nona = Jesus!

Fig.l = Habeis de advertir que el agua de este pais el Valdepeñas y Coñac...

Zamp = Co.... co.... co.... que?

Fig.l = Coñac!

Zamp = No sea V. barbara, hombre!... Mi-ve V. Cogac...!

Fig.l = Ademas estos aires son muy digestivos!

Zamp = Muy digestivos?... Pues lo que es yo á esta fecha ni palabra... Todo lo tengo en las tripas.... Con q.e asi V. es un barbaro, o un trapa-

Ayuntamiento de Madrid

lon y.... Ca- (esculando tropieza con la estatua se quita el sombrero y hace mil saludos)

ballero V. perdone.... no lo habia visto á V.... beso á V. la mano.... Para servir á V.... y V.... yo tan bueno....

Nora = Pero Zampabollos, si es una estatua!

Zamp = El señor es una esta~~tua~~ta?

Fig = Es la estatua del célebre gastronomo Eleogabalo!

Zamp = Calla!.... y es verdad!... Cuerniquiqui, y que pieses tiene.... Puedo hacer un viaje en uno de ellos....

Sube el pie

Se sube en el pie de la estatua, el cual le levanta hasta hasta la altura de la mano

Ayuntamiento de Madrid

Eh!... caballero!... Adonde vamos?...

Caramba! ~~(se pone en la mano~~

Que mano!... Parece una plaza

de toros!... Que buen local para

un teatro ~~en Madrid~~ Boca... (mirandole la boca

Anda!... Dentro de la boca tiene

una cosa que yo hé comido aqui

y que me gusta mucho; si pudie-

ra ver lo que es... ~~(se abre la boca atrozmte.~~ Bostero

Ola! un bosterito!... Que poca edu-

cacion!... Fuy! que gamaxte! ~~(se lo traga~~

mete la cabeza pª verle pr dentro y se lo tra-

ga la estatua.

Ay! que me ahogo!

Nora = Zampabollos, Zampita mio!... favor!

Ayuntamiento de Madrid

socorro!

Fig.s = Joven! no temais nada!... Ola!

dá un silvido y aparece Lagartija y los cocineros. Los q. entran y.

Escena

Nosa, Figeretas, Lagartija, Cocineros desp.s Zampabollos.

Nosa = Dád algo á esa estatua para que dijiera á mi Zampabollos.

Fig.s = Cumple sus deseos!

Lag. = Traed agua!... (á los cocineros) Sacan los cubos y escalera.

salen los cocineros y al momento entran con grandes cubos de agua q.e echan p.a la boca á la estatua.

Ayuntamiento de Madrid

Lag = Está ya? (Los cocineros vuelven los cubos y dicen Bien!

Fig.ª = Ahora Lagartija que vuelva el señor Zampabollos.

Salen detrás de la estatua

Le sacan por detras de la estatua.

Zamp = Ay! ay! ay! ay!

Rosa = Ya está aqui!

Zampabollos sale por debajo de la cortina bastante flaco y palido.

Zamp = Jesus!... Que viage mas malo...!

Rosa = Eres tu, Zampita mio?

Zamp = Si, monona mia, Zampita que entró por arriba y salió por el cu... arto bajo! Pero si vierais q.ª habitaciones hay dentro de ese

Ayuntamiento de Madrid

hombre... Hay cuarto bajo.... entresuelo, principal, segundo, tercero.... hasta quinto piso y boardilla ovidera. Pero sobre todo que manjares! Fresas, Zanahorias, de este tamaño! (señala una vara

Me he comido sentado sobre los riñones de ese monstruo una anguila de ocho varas de largo!....

Lag= Desgraciado! Te has perdido?

Zamp= Mejor! Asi quiero yo perderme siempre!

Lag= Elogabalo! no se alimenta mas que de serpientes de dos mil varas de largo! (llevando á un lado á Zampabollos y

Ayuntamiento de Madrid

Arjona Yg.da y luego sacan la mesa.

Zamp= Ave María purísima!... Serpientes!... A mi me dá algo!

Nora= Pobre hijo mio, con dos mil varas de serpiente dentro del cuerpo!...

Zamp= Ay! aqui dentro se me menea algo! siento en el estomago una sublevacion general.... A un lado!... A un lado!.... (siento convulsiones de ahogarse)

Nora= Favorecedle! socorredle! Que si él se muere me quedo soltera!

Zamp= Que yo me muero si ella se queda soltera!...

Yg.l= Nadie se acerque.... Abrid la boca.... mas!.... mas!....

Zamp= Hombre que se me vá á vasgar.

Ayuntamiento de Madrid

Fig.= Mas aun! ... ...

Zamp.= Se vá V. á meter dentro....

Fig.= Asi!.... Quieto!....

Nora= Que boca mas grande tienes!

Zamp.= Ay!!!.

Fig.= Ya está!.... (se saca una recipiente de tres varas

Zamp.= Jesus! Lo que tenia dentro.... A ver, á ver.... (al cojerla deja caer la recipiente

Estaba viva!

Nora= Pobrecito mio!

Zamp.= Que hambre tengo ahora!

Nora= Yo tambien de ver que tu la tienes!

Zamp.= Diga V, señor marmiton, para descansar de la fatiga no pudiera

Ayuntamiento de Madrid

V.....

Fig.ª = Al momento serás servido. (desaparecen tod

Escena.

Rosa, Zampabollos.

Rosa = Sientate, no te incomodes....

Zamp = Ay Rosita, crete que tengo una derrenquitis, y una flojitis y una hambritis que no puedo con ella.

Rosa = Pero y mi pobrecita hermana?

Zamp = Bien empleado le está por meterse en promesas y en peregrinaciones y en zanahorias. Cuanto mejor hubiera estado el no salir de

Ayuntamiento de Madrid

casita, allí junto á la lumbre, ca-
lentitos...!

Nora = Es verdad... Me dán ganas de llo- Sal
var....

Zamp = Que propensos estamos hoy á llo- Zam
var....

Nora = Sí, muy propensos.... Ay!

Zamp = No seas tonta.... que tambien me
vas á hacer llorar.... (hacen unos pucheros y salen los demas) Sal

---

Escena.

Dhos Sat.s de cocineros, La Gula. Zam

Persona y.
Sal = La comida!

Zamp = Santa palabra! (se quita el sombrero) Nor

Ayuntamiento de Madrid

Que olorcillo há venido á chuletas....

Sat° = Yo soy el cocinero en gefe y estoy á vuestras ordenes!

Zamp = Me alegro. Pues os advierto que lo único que hé aprendido de cocina es.... comerme lo que se hace en ellas.

Sat° = Ya lo sé.... una mesa! // Sacan la mesa.

Dos estatuas blancas sacan una mesa provista de toda clase de viandas.

Zamp = Calla!.... Le sirven á UU estatuas.... que buenas son estas señoras para mugeres propias.

Nora = Vamos á comer. (se sientan: las estatuas permanecen inmoviles)

Ayuntamiento de Madrid

Sat.ª = Comed sin cuidado y avisad si
queréis mas.

Zamp = Gracias.... con esto tenemos bastante para una apoplejía. (Sat.ª sale

Nora = Que rica está la chuleta.

Zamp = Pues y este capon!....

Nora = Toma esta pinera, Zampabollos!...

Zamp = No se moleste V. Pues me gusta!
Y me dá un hueso!

Nora = Si viviéramos asi siempre!....

Zamp = Que delicia!... Que poesía tienen
unos calamares como estos!....

Nora = Y que bellera encierran unos salmones de esta clase!

Zamp = Mira, callate. Que no sabemos lo

Ayuntamiento de Madrid

que tragamos.... (comen en sil.º con ansia

V... V. Dª Estatua.... no hay aquí

unos postrecitos?.... (una estatua señala el vino

Es verdad!... Se me habia olvida-

do!... (Juego de los armarios y Sen. 6 botica-
rios con lavativas por detras de los
armarios: al instante. I. y Sale

Rosa = Y que tres botellas.... Este es mu-

cho vino.... al instante (Los 7 pecados. Coristas

Zamp = No le hace.... Yo con poco que me

sobre tengo bastante. (Diablillos por los escotillones y dra

Rosa = Mira, Zampabollos, que ya te has

emborrachado dos veces.... (Galan con talego

Zamp = Mejor!... La borrachera decia un y

doctor aclara el entendimiento

y robustece el alma. (beben

Ahora los postres!... (la estatua señala á los armarios

Arjona y Vzg.da luego de diablos = Vzg.da Carrasco dra.

Ayuntamiento de Madrid

Allí?... Pues vamos allá!...

Rosa= Vamos á ver... (cada uno abre su armario y ap.en mil tarros de dulce

Zamp= "Dulce de pera" Qué rico! (leyendo

Rosa= "Jaletina" Que sabrosa!

Zamp= "Membrillos en dulce"

Rosa= "Arrope"

Zamp= "Dulce de Albaricoques"

Rosa= "Cidra, melocoton, guindas..."

Zamp= "Nuez moscada, ciruelas..."

Rosa= Mira, basta de leer y á comer!

Zamp= Aprobado. Yo cojo el tarro de la jaletina!

Rosa= Y yo el de las peras.... Transf.n de armarios.

al cojerlos se convierten los de un armario en jeringas y los otros en ormales.

Ayuntamiento de Madrid

Zamp = Ay!... servicios caseros!...

Nora = Ay! idem!

Zamp = Oiga V. Dª Estatua....

Nora = Oiga V. Dª idem. Salen los Boticarios dra. e Yzqda.

Las estatuas abren los brazos y los oprimen. de detrás de los armarios salen unos cuantos boticarios con jeringas y los persiguen conteniendo á Nora y Zampabollos las estatuas corren unos detrás de los otros.

Zamp = Favor!... socorro!... Que no se me há indigestado nada!

Nora = Piedad! que yo estoy buena!

Zamp = Que me ahogan!

Nora = Que me matan!

Zamp = Por lo que truene cargo con este tale-

Ayuntamiento de Madrid

go!... que algo debe tener!

salen corriendo perseguidos por los boticarios.

Gruta

Escena.

Sat.s

Arjona 9.

Satanas vencido por una muger! Maldicion! De que hán servido todos los lazos que les hé tendido durante su marcha? Ya llegan á la Hermita del Buen socorro y ya cumplen su abominable promesa! Pero, no! no!... Para llegar á la Hermita tienen que trepar por esa montaña y atravesar esta gruta

Ayuntamiento de Madrid

y no saldrán de aqui sin que yo haga el ultimo esfuerzo para detenerlos! A mi, furias (gritando del averno, tentaciones, diablos, todos!... á mi, el infierno en masa!

Tod.s 4.

Escena

Satan. Fig.s Los 7 pecados Capitales. y los diablos.

Sat.s = Malditos de Dios! Todos vuestros esfuerzos han sido inutiles. No nos queda mas que un instante de trabajo... Ya se acercan los viajeros, y es preciso evitar que

Ayuntamiento de Madrid

llegueu á la Ermita del Buen Socorro!... Resistireis el poder de Dios!!...

Tod= Sí, sí!... Lo resistiremos!...

Sat= Guerra á muerte!

Tod= Guerra á muerte!!!!...

Sat= Aquí llegan!... Silencio!... no nos conocerán!...

Todos se convierten en peñascos.

Escena.

Zampabollos, Rosa.

vienen de espaldas uno á otro y estrechados fuertemte con sus brazos: Zampabollos trae el talego que asió en la escena anterior.

Ayuntamiento de Madrid

Carrasco Galandra.

Zamp= Ay, ay, Dios mio!... gracias á él que nos vemos libres de los caballeros de la orden de la Geringuilla.

Rosa= Como nos hán puesto....

Zamp= Como chupa de dómine!... Mira á ver Rosa.... estoy muy mojado?

Rosa= Mucho mucho, no. Y yo?

Zamp= Asi.... asi.... Ea! ya me hé constipado! (estornuda

Rosa= Y yo tambien. (id

Zamp= Por vida de la peregrinacion!

Rosa= Tambien yo reniego de ella.

Zamp= desde aqui á cada palabra un estornudo de modo q. casi no pueden hablar. Los puntos sus-

Ayuntamiento de Madrid

pensivos indican los estornudos.

Zamp = Tan.... contiados disgustos.... me dán ganas.... de llorar....

Nora = Y.... á mi.... tambien....

Zamp = Y si no fuera.... por lo mucho q.e.... te.... amo....

Nora = Y si no fuera.... por lo remucho.... que me.... haces.... tilin....

Zamp = Porque yo te amo.... como.... estoy enamorado de ti.... como un animal....

Nora = Cada uno.... se enamora como lo que es....

Zamp = Toma estos polvos y te.... se quitará.... el estornudo....

Ayuntamiento de Madrid

Nora = Dame... y tú también tómalos...

Zamp = Ave!... Planchame mujer!...

Nora = Ya estoy mejor. (tomando los polvos

Zamp = Y yo también...

Nora = desp.ª de un mom.to de silencio salen con un

llanto espantoso.

Qué desgraciados somos!

Zamp = Jesus! mujer que catinada

Nora = Como que voy á ahogarme!

Zamp = Eso no!... Para que no te ahogues

aquí traigo yo este talego que cojí

en la huida y que debe contener algo

de manducatoria y de sangre de

Baco.

Nora = Pues á ello! (cesando de llorar de repente

Ayuntamiento de Madrid

porque tengo una hambre que me
comeria un buey, no agraviando la
presente.

Zamp. Pero no señales á mi.... tendrá q.
ver que pensando en casarme...!

Nora = Ea! despachate pronto.... Pero y
Margarita y Federico.

Zamp = Margarita?.... no te acuerdas que
no la hemos encontrado y que segun
aquel arriero se fué en un caballo
echando venablos.

Nora = Pobre hermana mia!

Zamp = Anda que no habrá ido sola!.... no
le anda muy lejos Federico.... Con
que á la pitanza.

Ayuntamiento de Madrid

Nora = Si; á la pitanza.

Zampabollos se sienta delante del talego y Nora hace lo mismo.

Zamp = Con cuidado que las cosas de comer deben respetarse...

Nora = Que buen olor sale.

Zamp = Veras, verás... (metiendo la mano) lo que sale!... Ay!... ay!...

Nora = Que es eso?

Zamp = Ay! ay!...

Malli y Rodrigo dra Arjona ~~Guzman~~ los 7 pecados y demas q. entran Izqda.

F y Apce.

Molist con ramo y Barl. suenan las campanas.

Malli baja en el Escot. Izqda.

---

apre bien y aparece un chico de tres años vestido como los recien nacidos.

Chico = llorando como los recien nacidos y chupando un cuerno a tros

---

Papá!... mamá!... tetá!...

Ayuntamiento de Madrid

Zamp= Cielos!

Nora= Un chico!

Zamp= Sal, hijo mio!... y verás que pun-
tera te chupas

---

saca al chico el que le dá con el cuerno un gran
porrazo y sale corriendo.

Zamp= Anda! anda! que parece un co-
te

Nora= Ja! ja! ja!

Zamp= Pues señor aquí hay magia, por
fuerza, aquí ha metido su brazo...
y aproposito de brazo: oye una idea,
cara Nora.

Nora= Vamos á ver....

Zamp= Como yo me tengo tragado que aun-

Ayuntamiento de Madrid

que estamos á dos pasos de la Ermita, término de nuestro viaje, ya por alguna escarabajo, artimaña, Dª no hemos de decirle á la virgen "Dios guarde a V', me parece que, salvo tu opinion que debe sujetarse á la mia, es preciso, indispensable, y necesario.... que....

Nora = Cuanto rodeo.... acaba...!

Zamp = Es preciso que.... por lo que pueda tronar, y para que podamos decir.

"Muera Marta, y muera harta.

Nora = Pero....

Zamp = Y los duelos con pan son menos....

Nora = Pero....

Ayuntamiento de Madrid

Zamp= Y hombre prevenido vale por dos....

Digo que es preciso....

Rosa= Lo que es preciso es eso!

---

le dá un bofeton que lo echa rodando á un lado

Ella vá al otro: Él llora y él ríe

Zamp= Ay!.... ay!.... ay!....

Rosa= Pobrecillo!.... Hijo mio! (lo lo venta

monono de mi alma.... chiquirri-

tito!....

Zamp= Ay Rosita, traeme una luz para

ver donde me hás lastimado. Me

quieres mucho?

Rosa= Mucho!

Zamp= Ay! Que placer!...

Rosa= Niño mio, estás malo?

Ayuntamiento de Madrid

Zamp= Ajajai que regalo!

Nora= Aqui viene Federico con un angel.

Zamp= Cuanto siento que nos interrumpan al principio de tan sabroso coloquio

---

Escena.

Dhos Pedro Botero de angel. Federico.

Malli Rodrigo dra

Fed= Adonde me llevas?

Botº= Al término de vuestro viaje.

Zamp= Ola! aqui estamos todos!

Nora= Y mi hermana?

Bot= Tu hermana con la fuerza de su deseo y de su valor há salido hace

Ayuntamiento de Madrid

una hora de este maldito Castillo
y ya está esperando en la inmedia-
ta Hermita del Buen Socorro... Par-
tamos...

Rosa = Cuando gusteis....

Fed - Valor como hasta ahora!

Zamp = Vamos allá y nos santiguaremos
por lo que pueda tronar!...

Tod.s y Ng.de al salir aparece Sat.s y los pecados.

Sat.s = Atrás!

Bot.o - Con que poder vienes á detenernos?

Sat.s = Esos tres me pertenecen porque hán
sucumbido á mis tentaciones.

Bot.o - No recuerdas que convinimos en
que, si uno de los tres resistia, salva-

Ayuntamiento de Madrid

ba á los demas.

Sat.ª = Margarita no há llegado aun al templo.

Dor.º = Tus deseos te engañan. Hace un mes, Satanas, que en las costas de Bretaña iba á naufragar un buque y á perecer con él un pobre viejo: dos jovenes hijas suyas juraron á Dios, si salvaba á su padre, hacer una peregrinacion á la Ermita del Buen Socorro. Yo, que envidioso de tu poder y deseoso de hundir tu despotismo infernal, acechaba una ocasion para luchar contigo, volví mis ojos á Dios, y acepté la san-

Ayuntamiento de Madrid

ta empresa de salvar á esas dos jove-
nes contra los siete pecados capita-
les que tú les presentarias en su
marcha rodeados de los mejores atrac-
tivos; nuestra mision se há cumpli-
do!... Margarita há sido fiel á su
promesa y Dios los salva á todos por
su fidelidad!... 1er Zoquetazo Izqda.

Sat.s = Mientes, apostata!... Margarita
será nuestra.

Zamp = Ahora se agarran y volvemos á
las andadas!

Bot.o = No lo crees?

Sat.s = No!... á ellos, hijos mios!...

Zamp = Señor mio Jesucristo! (derodillas

Ayuntamiento de Madrid

Fed = Cara os há de costar mi vida!...

Rosa = Piedad, Dios mio!

Bot.º = Pues mira! Vengala

á una señal transformacion. El primer ter-
mino gloria: en el fondo sobre un cerrillo la
hermita del Buen Socorro; por cuya p.ta en-
tra Margarita: se oye un coro de angeles acom-
pañado de las campañas q. tocan á gloria. Los
diablos caen aterrados y lo mismo satanas.

Bail.s
Molist Ap.ce
campanas

Sat.s = Maldicion!...

Bot.º = Margarita, tu virtud há salvado á
tus compañeros. Recibe esa corona
en premio de ella. (un angel le coloca una rica corona

Zamp = Brabo, esto me gusta! Pues señor!...
Ahora lo que me temo es la vuelta

Ayuntamiento de Madrid

del viaje.... (se dirije con Rosa y Federico á la Hermita.

Not.º = Dios mio! cumpli tu voluntad
Ahora tén piedad de mi.

Zoquetaro
Se hunde la Escotr. 94

salen angeles y bailan al son del coro.

Coro bailable!

Ante el poder del señor
ninguno puede vencer!
Gloria al astro del amor!
gloria al astro del poder!
Radiante brilla en el cielo
la aurora de la virtud!
á todos páz y consuelo!
á todos páz y salud.

Madrid 19 de Enero de 1850
Aprobado menos lo tachado y de
Balbuena
Baltasar Andreaga
y Espinosa

Fin.

JUNTA DE CENSURA DE LOS TEATROS DEL REINO

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid